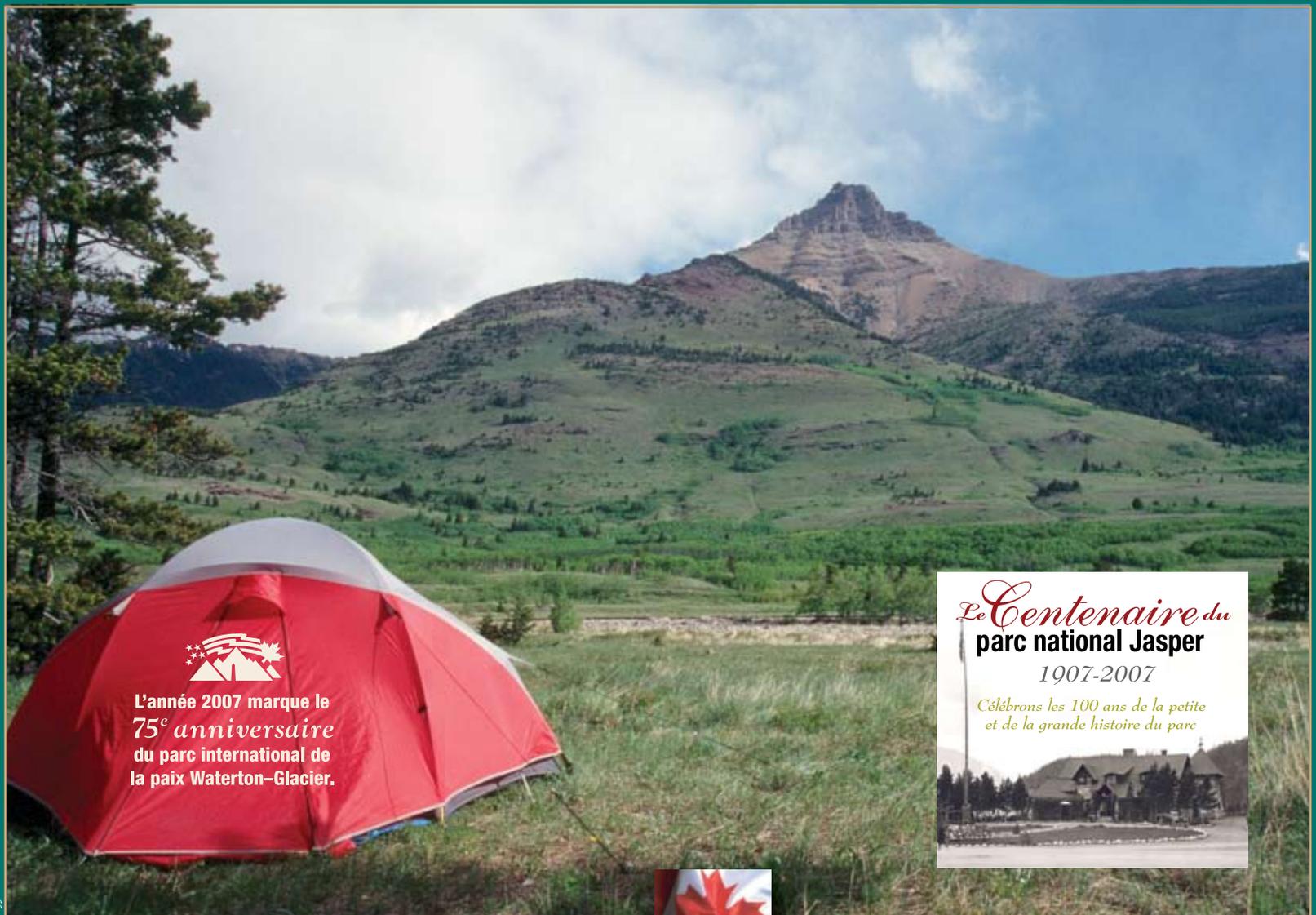




GUIDE OFFICIEL DE PARCS CANADA

# LE GUIDE DES MONTAGNES

DES PARCS NATIONAUX • BANFF • JASPER • KOOTENAY • YOHO  
• DU MONT-REVELSTOKE • DES GLACIERS • DES LACS-WATERTON  
ET DES LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX • DU FORT ST.-JAMES • CAVE AND BASIN  
• DU MUSÉE-DU-PARC-BANFF • ROCKY MOUNTAIN HOUSE • DU RANCH-BAR U



L'année 2007 marque le  
**75<sup>e</sup> anniversaire**  
du parc international de  
la paix Waterton-Glacier.

*Le Centenaire du*  
**parc national Jasper**  
1907-2007

*Célébrons les 100 ans de la petite  
et de la grande histoire du parc*

Jeff Yee



**2007-2008** Also available in English



**CARTES À L'INTÉRIEUR**



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

Canada

## Vous découvrez un trésor national...

Les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada forment un réseau pancanadien d'aires naturelles ainsi que de lieux, de personnes et d'événements importants.

Ces aires protégées vous donnent accès à la nature, à l'aventure, à la découverte et au passé. Elles mettent en valeur la beauté et l'infinie diversité de notre pays, tout en soulignant les moments déterminants de notre histoire.

Chaque parc national est un sanctuaire où la nature peut évoluer à sa manière. Chaque lieu historique raconte une histoire – le récit d'une époque, d'un lieu et d'une identité qui ont contribué à façonner ce grand pays qu'est le nôtre.

Protégés et préservés dans l'intérêt du peuple canadien et du monde entier, les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada sont un havre pour la faune, la flore et l'esprit humain.

*Des lieux où vous pouvez errer, donner libre cours à votre imaginaire... et vous découvrir.*

### Aidez à protéger le parc

Composez le **1-888-927-3367**

si vous êtes témoin d'une infraction aux règlements des parcs.

Notre personnel surveille certaines espèces sauvages à des fins de sécurité et de recherche. Si vous voyez un ours, un cougar ou un loup, signalez-le au bureau des gardes ou au comptoir de renseignements le plus proche. Il est particulièrement important de signaler le comportement agressif d'un animal, quelle qu'en soit la taille.

### ... et des sites du patrimoine mondial!

Avec le parc provincial Hamber et les parcs provinciaux du Mont-Robson et du Mont-Assiniboine, les parcs nationaux **Banff, Jasper, Kootenay** et **Yoho** sont inscrits au patrimoine de l'humanité de l'UNESCO. Le site du patrimoine mondial des parcs des montagnes Rocheuses canadiennes occupe une superficie de 20 585 km<sup>2</sup> – ce qui en fait l'une des aires protégées les plus vastes du monde.

Le **parc international de la paix Waterton-Glacier**, qui chevauche la frontière entre le Montana et l'Alberta, a également été classé site du patrimoine mondial en raison de ses paysages de montagne incomparables, de sa haute topographie, de ses reliefs glaciaires et de l'abondante diversité de sa faune et de ses fleurs sauvages.

### Des règlements spéciaux pour des endroits spéciaux

Il est illégal de toucher, d'attirer, de perturber ou de harceler un animal sauvage.

Il est interdit de nourrir les bêtes sauvages du parc.

Les animaux de compagnie doivent être tenus en laisse.

Laissez tous les objets du parc – cailloux, fleurs, bois de cervidés ou artefacts – là où ils sont.

Obéissez aux ordonnances de fermeture et de restriction.

Abstenez-vous de laisser votre marque ou d'écrire des graffitis.

Démontez vos armes à feu.

### Table des matières

Conduire en montagne	Page 4
Les dangers en montagne	Page 5
La faune et la sécurité	Pages 6 et 7
La faune des montagnes	Pages 8 et 9

#### CARTES, PROGRAMMES ET ACTIVITÉS

Lieux historiques nationaux	Pages 10, 11 et 17
<b>Parc national Jasper</b>	<b>Pages 12 - 15</b>
<b>Parc national Banff (y compris Lake Louise)</b>	<b>Pages 18 - 23</b>
<b>Parc national Kootenay</b>	<b>Pages 24 et 25</b>
<b>Parc national Yoho</b>	<b>Pages 26 et 27</b>
<b>Parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers</b>	<b>Pages 28 et 29</b>
<b>Parc national des Lacs-Waterton</b>	<b>Page 30</b>

Tous les efforts ont été déployés pour assurer l'exactitude de l'information du présent guide. Cependant, certains détails tels que les prix, les dates et les heures peuvent changer sans préavis.

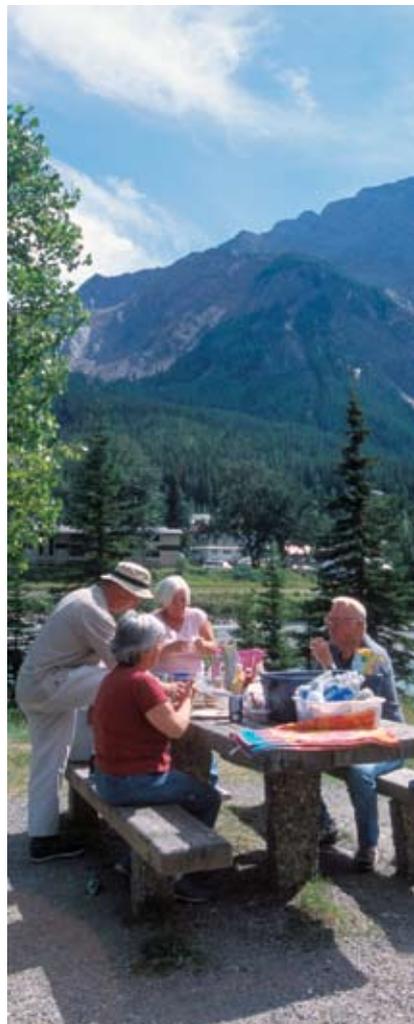
# Nous sommes là pour vous aider



Rendez visite au personnel attentif de nos comptoirs de renseignements. Vous pouvez y prendre les publications officielles de Parcs Canada, obtenir de l'information et recevoir des conseils personnalisés, ou acheter des livres ou d'autres articles aux boutiques sans but lucratif des Amis. Certains comptoirs de renseignements offrent aussi des expositions et des programmes multimédias!



Chaque séjour dans nos parcs nationaux et nos lieux historiques nationaux devrait être mémorable. C'est pour cette raison que Parcs Canada perçoit des droits d'entrée et d'utilisation et qu'il les réinvestit dans des services tels que des comptoirs de renseignements, des opérations de recherche et de sauvetage et des programmes d'interprétation. Ces sommes servent aussi à financer l'entretien d'installations comme des lieux historiques, des aires de pique-nique, des belvédères, des routes, des sentiers et des ponts. Ainsi, chaque fois que vous visitez un parc ou un lieu historique, vous investissez dans son avenir – et dans un legs pour les générations futures.



## Vos droits à l'oeuvre



### Points saillants pour 2006

- Toilettes au lac Minnewanka, dans le parc national Banff



Le toit de cette installation ultramoderne est pourvu de panneaux solaires qui produiront toute l'énergie nécessaire aux besoins. Il s'agit du premier d'une série de bâtiments qui exploiteront des sources d'énergie renouvelable dans les parcs.

- Asphaltage de la promenade des Glaciers, dans les parcs nationaux Banff et Jasper
- Nouvelles toilettes publiques aux chutes Takakkaw, dans le parc national Yoho
- Amélioration du Centre d'accueil du parc national des Lacs-Waterton
- Amélioration de l'aire de pique-nique des Chutes-Athabasca, dans le parc national Jasper



Les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada offrent des possibilités récréatives et touristiques inégalées. Si vous n'êtes pas satisfait de la qualité du service ou si vous estimez ne pas avoir obtenu une valeur optimale pour vos droits d'entrée et d'utilisation, renseignez-vous auprès du personnel sur notre *garantie de remboursement*.

## Droits

### Parcs nationaux

#### Carte d'entrée annuelle

##### Tous les parcs nationaux

Familles/groupes	123,80 \$
Adultes	62,40 \$
Aînés	53,50 \$
Jeunes	31,70 \$

#### Par jour

##### PN Jasper, Banff, Kootenay, et Yoho

Familles/groupes	17,80 \$
Adultes	8,90 \$
Aînés	7,65 \$
Jeunes	4,45 \$

#### Par jour

##### PN Glacier, du Mont-Revelstoke et des Lacs-Waterton

Familles/groupes	17,30 \$
Adultes	6,90 \$
Aînés	5,90 \$
Jeunes	3,45 \$

### Lieux historiques nationaux

#### Carte annuelle

##### Tous les lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada

Familles/groupes	98,05 \$
Adultes	48,50 \$
Aînés	41,60 \$
Jeunes	24,75 \$

#### Par jour

##### LHNC du Ranch-Bar U et LHNC du Fort-St. James

Familles/groupes	17,80 \$
Adultes	7,15 \$
Aînés	5,90 \$
Jeunes	3,45 \$

#### Par jour

##### LHNC du Musée-du-Parc-Banff et LHNC Cave and Basin

Familles/groupes	9,90 \$
Adultes	3,95 \$
Aînés	3,45 \$
Jeunes	1,95 \$

#### Par jour

##### LHNC Rocky Mountain House

Familles/groupes	5,45 \$
Adultes	2,45 \$
Aînés	1,95 \$
Jeunes	1,45 \$

\* Tous les droits inscrits dans la grille incluent les taxes en vigueur et sont sujets à changement.

# Conduire en montagne

Il est facile de se laisser distraire par les magnifiques paysages et les bêtes sauvages au bord de la route. Du point de vue statistique, la conduite d'un véhicule est l'activité la plus dangereuse dans les parcs... pour les humains ET pour la faune. Ralentissez! En général, les limites de vitesse sont de :

**90 km à l'heure**  
sur les routes principales

**60 km à l'heure**  
sur les routes secondaires

Si vous vous arrêtez, rangez-vous bien à l'écart de la circulation. Servez-vous le plus possible des voies d'arrêt.

## Rapports sur l'état des routes

- Parcs nationaux Banff, Jasper, Kootenay et Yoho; parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers : 403-762-1450; [www.pc.gc.ca/banff](http://www.pc.gc.ca/banff)

- Parc national des Lacs-Waterton 1-800-642-3810; [www.ama.ab.ca](http://www.ama.ab.ca)

Les conditions routières et météorologiques changent rapidement dans les parcs de montagne. Les routes peuvent être fermées à la circulation en tout temps pour cause de glissements de terrain, d'avalanches ou d'accidents. Attendez-vous à des conditions hivernales en toute saison, même en été.

## Stations-service

### Essence

- Dans tous les lotissements urbains (Waterton : de la mi-avril au début d'octobre)
- Saskatchewan Crossing (d'avril à octobre)
- Castle Mountain Village
- Col Rogers

### Propane

- Jasper
- Lake Louise
- Canmore
- Saskatchewan Crossing (d'avril à octobre)
- Col Rogers
- Revelstoke
- Waterton

### Diesel

- Jasper
- Canmore
- Banff
- Lake Louise
- Saskatchewan Crossing (d'avril à octobre)
- Field
- Col Rogers
- Revelstoke

## Conduisez comme si leur vie en dépendait

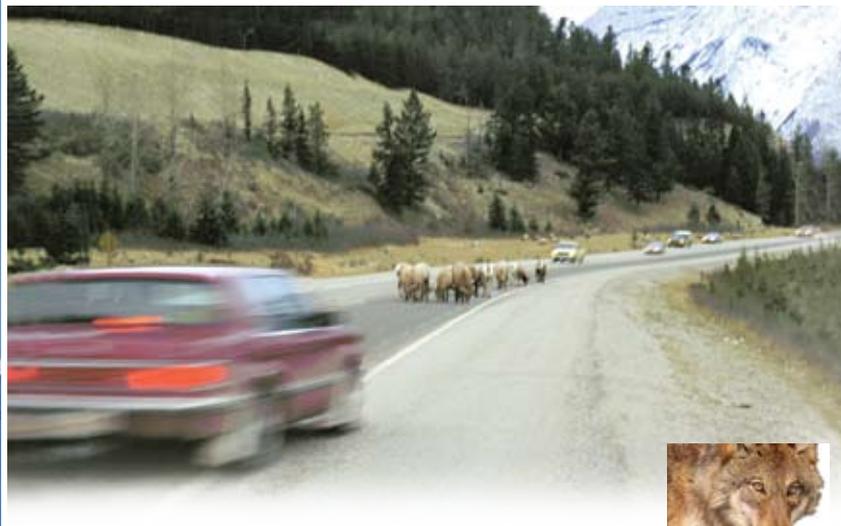
Il est palpitant d'observer des animaux sauvages sur les routes des parcs de montagne. Pour votre propre sécurité et pour la protection de la faune, respectez les lignes directrices suivantes :

### Soyez vigilant :

- Scrutez la route devant vous à la recherche de tout mouvement. Dans le noir, cherchez des yeux qui luisent.
- Si vous apercevez un animal, attendez-vous à en voir d'autres dans les parages!
- Soyez particulièrement prudent à l'aube et au crépuscule. C'est pendant ces périodes que les animaux sont le plus actifs.
- Restez sur vos gardes, même sur les tronçons clôturés. Les clôtures réduisent le taux de mortalité animale, mais certaines bêtes réussissent encore à grimper par-dessus ou à se faufiler en dessous.

### Si vous voyez un animal au bord de la route :

- Ralentissez – il pourrait surgir devant votre voiture.
- Prévenez les autres automobilistes en activant vos feux de détresse.



La limite de vitesse est réduite à 70 km à l'heure sur certains tronçons des routes principales, là où des animaux ont déjà été frappés et tués par des véhicules.

### Si vous voyez un ours, résistez à la tentation de vous arrêter. Pourquoi?

Si l'ours perd son caractère sauvage, il ne survivra probablement pas. Les ours qui voient souvent des humains, même dans des véhicules, perdent leur crainte naturelle. Ces ours « accoutumés » deviennent parfois agressifs et doivent ensuite être abattus par mesure de sécurité. La solution? Prévenir l'accoutumance des ours.

Votre sage décision de ne pas vous arrêter pourrait sauver la vie d'un ours.



## Conseils à suivre en hiver

Soyez prêt pour des conditions hivernales en tout temps, même en été.

- Emportez une pelle, une lampe de poche, une couverture, des provisions et des vêtements de rechange chauds.
- Attendez-vous à de la neige et à de la glace sur les routes.
- Méfiez-vous de la glace noire – une couche de glace très mince et pratiquement invisible sur la chaussée foncée. Les tabliers de pont sont particulièrement sujets à la formation de glace noire.
- Ralentissez! Les limites de vitesse sont valables pour les chaussées sèches – pas pour des surfaces glissantes.
- Ne vous arrêtez jamais dans les zones avalancheuses signalisées. Une avalanche pourrait se déclencher à tout moment.
- Il est dangereux d'utiliser un régulateur de vitesse sur une chaussée glacée.
- Tous les véhicules doivent être équipés de chaînes ou de pneus adaptés aux conditions hivernales.

# 911

## EN CAS D'URGENCE

Si vous avez besoin d'aide en situation d'urgence, notamment pour un sauvetage en montagne, composez les numéros suivants : Parcs nationaux Banff, Jasper, Kootenay et Yoho ainsi que Lake Louise : 911

Parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers : 1-877-852-3100

Parc national des Lacs-Waterton : 403-859-2636

La couverture des téléphones cellulaires n'est pas fiable dans les parcs de montagne.

# Les dangers en montagne

## La sécurité d'abord

Toutes les activités de plein air présentent un certain risque. En montagne, le terrain est escarpé et instable, l'eau, glaciale, et les conditions météorologiques, extrêmes. Vous pouvez réduire les risques en respectant les consignes suivantes :

- Restez sur le sentier.
- Obéissez aux mises en garde et restez derrière les clôtures de sécurité.
- Méfiez-vous des roches humides, qui peuvent être très glissantes.
- Tenez-vous loin du bord des falaises, surtout si vous êtes près d'un canyon, d'une chute ou d'un cours d'eau.

- Les lacs et les cours d'eau de montagne sont extrêmement froids, même en été. Si vous tombez à l'eau, l'hypothermie peut vous assaillir très vite.
- En altitude, les sentiers peuvent être couverts de neige ou de glace jusqu'au milieu de l'été. Résistez à la tentation de glisser sur les plaques de neige.
- Plus vous gagnez d'altitude, plus l'ascension devient difficile. Dans le doute, rebroussez chemin.
- En plus des dégringolades, vous devez aussi craindre les éboulements en terrain accidenté.

### Service d'inscription

Parcs Canada offre un service d'inscription volontaire aux personnes qui s'adonnent à des activités à risque. Vous remplissez un formulaire avant de partir en excursion et vous en détachez une partie, que vous devez remettre à votre retour pour prouver que vous êtes sain et sauf. Pour obtenir plus de détails, communiquez avec le parc que vous comptez visiter.

## La sécurité sur les sentiers

- Renseignez-vous sur le sentier qui vous intéresse avant de partir!
- Informez quelqu'un de votre itinéraire et de l'heure prévue de votre retour.
- Apportez une carte, de l'eau, des provisions et des vêtements de rechange.
- Déplacez-vous avec d'autres et restez en groupe.
- Restez sur le sentier. Si vous n'êtes plus certain du parcours à suivre, retournez sur vos pas jusqu'à ce que vous retrouviez votre chemin.
- Les ruisseaux sont souvent plus profonds et plus rapides qu'ils n'en ont l'air. Si l'eau vous arrive au-dessus des genoux, n'allez pas plus loin. Le courant pourrait vous emporter.
- Soyez prêt à passer la nuit à la belle étoile. Les secours pourraient mettre du temps à arriver.

## Conditions météorologiques

En montagne, vous pouvez compter sur une constante – le caractère imprévisible du temps. Il peut neiger ou pleuvoir à tout moment de l'année, et les températures peuvent chuter au-dessous du point de congélation même en été. Pour composer avec la situation, le meilleur moyen consiste à vous tenir prêt à affronter toutes les conditions possibles.

- Emportez plusieurs épaisseurs de vêtements, de manière à pouvoir en ajouter ou en enlever lorsque les conditions changent.
- Emportez des vêtements appropriés pour vous protéger contre le vent, le froid, la pluie et la neige.
- Les rayons ultraviolets sont forts en montagne, surtout à haute altitude. Appliquez un écran solaire et portez des lunettes de soleil, même par temps nuageux.

## Avalanches

*Où que vous soyez dans les parcs de montagne, vous êtes au pays des avalanches!*



Chaque année, il se produit des milliers d'avalanches dans les parcs de montagne. La plupart n'ont aucun effet sur les humains, mais certaines sont lourdes de conséquences. Routes, stations de ski et loisirs du plein air – tous subissent les impacts des avalanches. Voici ce que vous devez savoir :

### Information

Parcs Canada fournit de renseignements aux visiteurs qui prévoient des excursions dans l'arrière-pays en terrain avalancheux – des bulletins d'avalanche quotidiens, des cotes de terrain et des cartes d'avalanches. Tous les randonneurs doivent être bien préparés et bien équipés.

### Limites des stations de ski

Les stations de ski préviennent les avalanches sur leurs pentes, mais, au-delà de ces limites, il n'y a ni déclenchement préventif ni patrouille. Si vous choisissez de vous y aventurer, vous ne pourrez compter que sur vous-même.

### Déplacements sur les routes

Les avalanches ont des incidences sur la plupart des routes qui traversent les parcs de montagne. Parcs Canada exécute un important programme de prévention d'avalanches pour assurer la sécurité des routes. Guettez les panneaux portant la mention « Zone d'avalanches – Arrêt interdit » et obéissez aux mises en garde.

### Groupes encadrés

Des règles spéciales ont été établies pour les groupes organisés de jeunes qui entreprennent des excursions hivernales dans l'arrière-pays. Les chefs de groupe doivent comprendre ces règles.

### Guides professionnels

Si vous manquez d'expérience et que vous souhaitez faire l'essai du ski de randonnée, songez à embaucher un guide agréé qui est autorisé à offrir ses services dans les parcs de montagne. Bon nombre de secteurs ne présentent aucun risque d'avalanche. Pour en savoir davantage sur la sécurité avalanche, parlez au personnel des comptoirs de renseignements de Parcs Canada, lisez nos nouvelles publications sur les avalanches ou consultez le site Web [www.pc.gc.ca/avalanche](http://www.pc.gc.ca/avalanche).



# La faune, grandeur nature

## Comment l'apprécier et la protéger tout en restant en sécurité

En agissant de façon responsable aujourd'hui, vous donnez aux générations de demain la chance de voir des animaux véritablement sauvages. Voici trois règles essentielles :

### 1. Déposez tous vos déchets dans des poubelles à l'épreuve de la faune.

- Ne laissez jamais de nourriture dehors; les animaux sauvages pourraient s'en emparer.
- Ne laissez jamais de nourriture pour animaux dehors; vous risqueriez d'attirer des bêtes sauvages.



### 2. Ne donnez JAMAIS à manger à un animal sauvage.

- **Résistez à la tentation.**  
Dans les parcs nationaux, il est illégal de nourrir des bêtes sauvages, même les oiseaux.
- Les aliments humains nuisent à la santé de la faune. Bien souvent, lorsqu'elles ont goûté à notre nourriture, les bêtes sauvages adoptent des comportements agressifs.

### 3. Tenez-vous à bonne distance des bêtes sauvages.

- Donnez à tous les animaux sauvages le respect qu'ils méritent et l'espace dont ils ont besoin.
- Servez-vous de vos jumelles pour les regarder et utilisez un téléobjectif pour vos photos.
- Restez à au moins 100 m (10 autobus en file) de distance des ours, des couguars et des loups.



- Restez à au moins 30 m (3 autobus en file) de distance des wapitits, des orignaux et des chevreuils. Les mouflons d'Amérique tolèrent bien notre présence, mais vous devriez tout de même leur donner au moins 10 m d'espace.
- Pour observer une bête sauvage au bord de la route, restez dans votre véhicule et reprenez la route après quelques secondes.

## Animaux de compagnie et animaux sauvages



- Gardez vos animaux de compagnie en laisse en tout temps. Ils ressemblent à des proies et peuvent attirer les prédateurs vers vous.
- Ne laissez jamais votre animal de compagnie sans surveillance dehors. Les gros carnivores comme le loup, l'ours, le couguar et le coyote pourraient le considérer comme une proie.
- Les chiens, gros et petits, risquent d'être attaqués et tués par des chevreuils et des wapitits qui protègent leur progéniture au printemps et leur harem en hiver. En promenade, gardez votre chien en laisse à vos côtés (à un maximum de 3 m). Passez bien à l'écart des chevreuils et des wapitits – ils pourraient attaquer, même sans avoir été provoqués.
- Le caribou, une espèce menacée dans l'Ouest canadien, réagit fortement aux chiens à cause de leur ressemblance avec le loup, son principal prédateur. Même les chiens en laisse peuvent rendre les caribous nerveux. Pour réduire les sources de stress et accroître les chances de survie du caribou, Parcs Canada a interdit certains secteurs aux chiens. Adressez-vous à un comptoir de renseignements pour en savoir plus.

### Ne vous méprenez pas. *Ce sont des animaux sauvages!*

Les wapitits, les orignaux et les chevreuils sont imprévisibles et potentiellement dangereux, surtout les femelles accompagnées de petits (en mai et en juin) et les mâles en rut (de septembre à novembre).

N'oubliez pas : restez à au moins 30 m (3 autobus en file) de distance des wapitits, des orignaux et des chevreuils.



### Pour en savoir plus...

Vous voulez connaître les moyens à prendre pour que les animaux restent sauvages... et en vie? Adressez-vous à un comptoir de renseignements pour obtenir l'une des publications suivantes de Parcs Canada :

*Les ours et les gens*  
Un guide sur la sécurité et la conservation sur les sentiers



*La nature au naturel*  
Pour votre protection et celle des animaux

Vous pouvez aussi consulter le site Web de Parcs Canada à [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca) ou vous adresser aux employés des parcs. Ils ont de bons conseils à donner!

### Sachez toutefois que nous représentons un danger bien plus grand pour les animaux que l'inverse.

Ces parcs que nous fréquentons pour nous divertir sont leur habitat. Nous sommes les visiteurs. Accordons-leur le respect qu'ils méritent et partageons le territoire. Leur survie en dépend.

## Vous êtes au pays des carnivores



Il n'est pas rare de voir des loups et des coyotes sur les sentiers et le long des routes. Les couguars sont plus furtifs, mais ils sont bel et bien présents. Il est peu probable qu'une de ces bêtes s'approche de vous, mais, si la chose se produit, faites-lui comprendre clairement que vous n'êtes pas une proie.

- Prenez les petits enfants dans vos bras immédiatement.
- Essayez de paraître plus grand, en levant les bras ou en tenant un objet au-dessus de votre tête.
- Reculez lentement en faisant face à l'animal. Évitez de courir ou de faire le mort.
- Ne quittez pas l'animal des yeux.
- Si l'animal s'approche, dissuadez-le en criant, en brandissant un bâton ou en lui lançant des pierres.
- En cas d'attaque, défendez-vous. Frappez l'animal avec un bâton lourd ou une pierre.



# La sécurité au PAYS DES OURS

Si vous êtes dans les parcs de montagne, vous êtes au pays des ours. Le Grizzli et l'ours noir ont toujours habité cette région. Parcs Canada a pour mandat de protéger les ours et leur habitat.

**Que faire si vous êtes sur un sentier?** Devriez-vous vous en faire au sujet des ours? Vous montrer respectueux, oui. Vous en faire, non. Les attaques causant des blessures sont très rares dans les parcs de montagne. Mais, pour vous sentir à l'aise au pays des ours, vous devez connaître les précautions à prendre. Voici ce que conseillent les spécialistes :

## Le mieux à faire consiste à ÉVITER toute rencontre avec un ours.

### Voici comment...

- Déplacez-vous en groupe. Les groupes nombreux risquent moins d'avoir des rencontres fâcheuses avec un ours. Les déplacements en groupes serrés d'au moins quatre personnes sont fortement recommandés.
- Faites du bruit. Vous préviendrez ainsi les ours de votre présence, et vous leur donnerez le temps de s'éloigner. Criez fort à des intervalles de quelques minutes. L'ouïe des ours se compare à peu près à la nôtre. Le tintement d'une petite clochette sur votre sac à dos ne suffit pas.
- Transportez du gaz poivré et sachez comment vous en servir.
- Restez à l'affût de traces fraîches : empreintes, excréments, mottes de terre retournées.
- Tenez votre chien en laisse en tout temps (c'est la loi).
- Ne vous approchez jamais d'un ours. Restez à une distance d'au moins 100 m.
- Soyez particulièrement prudent pendant la saison des baies, de la fin de juillet à la mi-septembre. Les baies sont l'une des sources de nourriture préférées des ours.



### Si vous rencontrez un ours...

- Si l'ours est près de vous, reculez lentement. **Résistez à la tentation de courir.**
- Gardez votre sang-froid et faites des mouvements délibérés. Vous calmez ainsi l'ours tout en lui laissant savoir que vous n'êtes pas une menace.
- Si vous êtes en groupe, rassemblez-vous ou rejoignez d'autres randonneurs.
- Si vous avez un vaporisateur à gaz poivré, préparez-vous à l'utiliser.
- Parlez à l'ours sur un ton de voix normal. L'ours comprendra ainsi que vous êtes un humain et satisfera sa curiosité.
- Quittez le secteur ou faites un détour. S'il est impossible de le faire, attendez que l'ours s'en aille. Il faut toujours lui laisser une issue par laquelle il peut s'enfuir.

**Les ours ont besoin d'espace et n'aiment pas être surpris.**

## Attaques

Il est **rare** qu'un ours morde ou qu'il donne des coups de griffe. Presque tous les affrontements se terminent sans blessure. Cependant, en cas d'attaque, appliquez les consignes qui suivent.



**Il y a deux types d'attaque.**

**Votre réaction dépendra du comportement de l'ours :**

### 1. L'ours a un comportement défensif.

Vous surprenez un ours qui se nourrit, qui protège ses petits ou qui ignorait tout simplement votre présence. Il vous perçoit comme une menace et sent le besoin de se défendre. C'est la situation **la plus courante**.

- C'est le temps de vaporiser votre gaz poivré. Suivez le mode d'emploi du fabricant. Cela ne blessera pas l'ours, mais lui apprendra plutôt qu'il doit éviter les humains. C'est pour son bien!
- Si l'ours vous touche, **faites le mort!** Si vous feignez la soumission, il ne vous attaquera probablement pas.
- Couchez-vous sur le ventre, les jambes écartées. L'ours aura du mal à vous retourner.
- Protégez-vous la nuque et le cou avec vos mains.
- Gardez votre sac à dos pour vous protéger le dos.

Une attaque défensive dure rarement plus de deux minutes. Si elle se poursuit, il se peut que l'ours passe à l'offensive. En pareil cas, **défendez-vous!**

### 2. L'ours a un comportement prédateur.

L'ours vous traque et fonce sur vous. Il se peut également qu'il vous attaque pendant la nuit ou dans votre tente. Ce genre d'attaque est **très rare**.

- Réfugiez-vous dans un bâtiment ou une voiture ou grimpez à un arbre.
- En l'absence d'un refuge, **abstenez-vous de faire le mort!**
- **Défendez-vous!** Vaporisez du gaz poivré. Faites-lui comprendre par tous les moyens que vous ne céderez pas.



# La faune... dans les montagnes



Ours grizzli



Ours noir



Coyote



Loup commun



Carcajou



Cougar



Martre d'Amérique



Castor



Pica



Marmotte des Rocheuses



Écureuil fouisseur



Spermophile à mante dorée

## Tableau de la vi

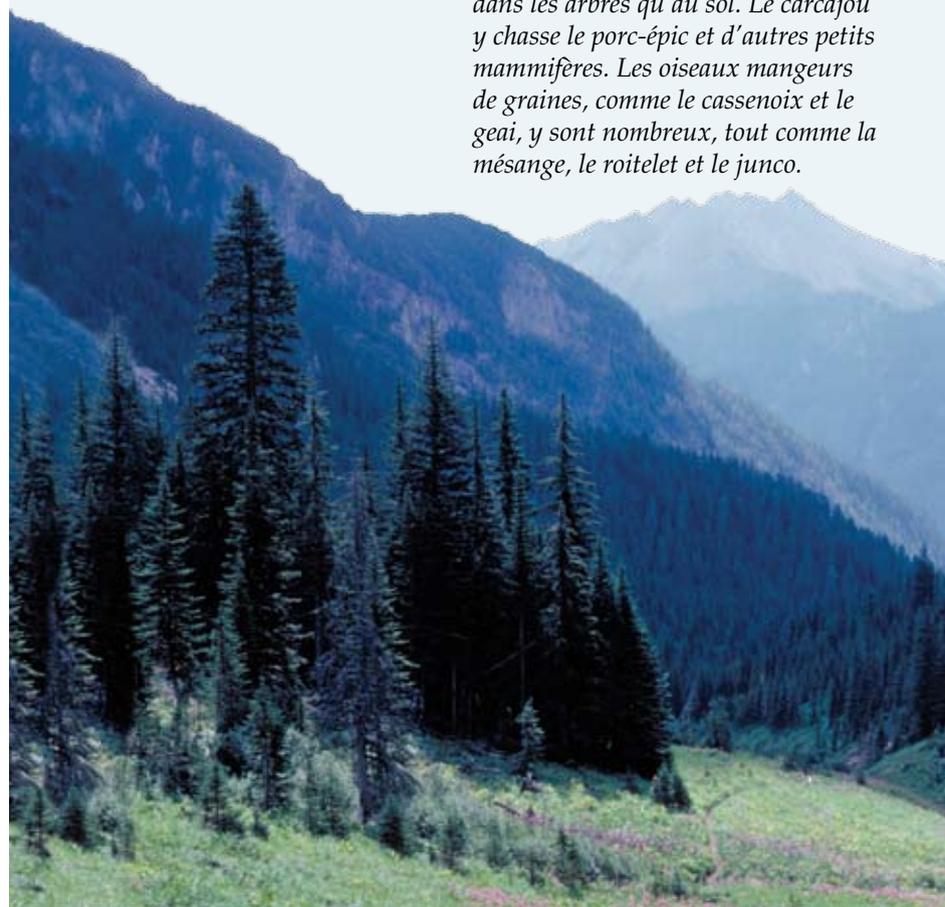
Ici, dans ce paysage montagneux, la distance qui sépare les vallées du sommet des montagnes dépasse 3 000 m. Sur les cimes aux contours déchiquetés et les pentes balayées par le vent, le temps est plus froid et plus humide que dans le creux des vallées, où le temps plus doux favorise une végétation luxuriante. Dans ces différents milieux vivent des groupes de plantes et d'animaux divers, tous adaptés à leur propre zone écologique ou « biome ». C'est ce qui donne aux montagnes leur étonnante biodiversité.

Le parc national des Lacs-Waterton ainsi que les parcs nationaux Banff, Jasper, Kootenay et Yoho se trouvent dans les Rocheuses. Dans ces secteurs, la **zone montagnarde** (de 1 000 à 1 500 m d'altitude) correspond aux pentes inférieures et au fond des vallées. Il s'agit de la partie la plus chaude et la plus aride des Rocheuses et du biome qui réunit la plupart des plantes et des animaux. L'étage montagnard renferme donc la végétation la plus variée et la faune la plus diverse.

*Des brouteurs – wapitis, mouflons d'Amérique et chevreuils – se nourrissent des arbustes et des graminées qui poussent dans le fond des vallées. Le couguar et le loup sont attirés par ces proies abondantes. L'ours noir et le grizzli fréquentent l'étage montagnard au printemps et à l'automne. C'est également là que sont concentrés tous les amphibiens et les reptiles, de même que la plupart des 300 espèces d'oiseaux des Rocheuses.*

La **zone subalpine** (de 1 500 m à 2 200 m d'altitude) est coïncée entre le fond des vallées et les pentes supérieures des montagnes. Le climat y est plus frais et plus humide que dans la zone montagnarde, sans toutefois être aussi rigoureux que dans la zone alpine. Le manteau neigeux y est plus épais en hiver et persiste plus longtemps au printemps. De même, la saison de croissance estivale est plus courte que dans les vallées.

*L'orignal et le caribou, capables de vivre dans la neige épaisse, sont les seuls gros mammifères à occuper la zone subalpine en hiver. Les écureuils se nourrissent des graines et des cônes de ce biome, et ils servent de proies à la martre d'Amérique, qui se sent plus à l'aise dans les arbres qu'au sol. Le carcajou y chasse le porc-épic et d'autres petits mammifères. Les oiseaux mangeurs de graines, comme le cassenoix et le geai, y sont nombreux, tout comme la mésange, le roitelet et le junco.*



# e en montagne

Au-dessus de la limite forestière se trouve la **zone alpine** (altitude supérieure à 2 200 m), un environnement hostile formé essentiellement de roche et de glace. C'est là que le climat est le plus extrême. Les températures y sont les plus froides, et la saison de croissance, la plus courte. Les vents sont forts, le soleil est intense, et le gel et la neige peuvent survenir en tout temps (même en été). En l'absence d'une humidité suffisante pour soutenir la croissance des arbres, les prés, la toundra et les lichens aux couleurs vives servent d'habitat aux espèces les plus robustes. Dans cette zone aride fouettée par le vent, les plantes embrassent le sol en des touffes ressemblant à des coussins pour se protéger du froid qui les assèche et les prive de chaleur.

Étonnamment, pendant le court été alpin, les oiseaux et les petits mammifères comme la marmotte, le pica et le spermophile sont communs dans cette zone. Les gros mammifères se déplacent en altitude pour agrandir leur territoire et éviter les insectes piqueurs.

À l'ouest des Rocheuses, la chaîne Columbia abrite les parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers. Dans cette région, la zone montagnarde cède le pas à la **forêt pluviale intérieure**. Royaume du thuya géant et de la pruche occidentale, cette zone écologique fait partie de la seule forêt pluviale tempérée du monde qui se trouve à l'intérieur des terres.

*Des plantes inhabituelles telles que le bois piquant et le chou puant y cohabitent avec le caribou des Selkirks, une espèce en voie de disparition, des oiseaux migrateurs et la salamandre de Cœur d'Alène.*

Bien peu de visiteurs sont conscients de la superficie qu'occupent les étages subalpin et alpin dans les Rocheuses et la chaîne Columbia (environ 40 % et 50 % respectivement). Bon nombre surestiment l'étendue de l'étage montagnard et de la forêt pluviale intérieure. Ensemble, ces biomes ne représentent que de 5 à 10 % de la superficie des parcs de montagne. Cependant, ces vallées forment l'habitat essentiel d'un grand nombre de plantes et d'animaux. C'est également dans le fond des vallées que se concentre l'activité humaine. Nous y avons nos routes, nos campings, nos collectivités, nos voies ferrées et nos installations. C'est dans cette zone que nous avons le plus grand impact sur la faune. Nous devons donc user d'une prudence extrême pour coexister avec les autres organismes vivants qui ont besoin de cet habitat pour survivre.



Wapiti



**Espèce en péril**

Caribou des bois



Cerf-mulet



Cerf de Virginie



Mouflon d'Amérique



Chèvre de montagne



mark bradley

Orignal



**Espèce en péril**

Larry Hilterson

Crapaud de l'Ouest



Mésangeai du Canada



Cassenoix d'Amérique



Larry Hilterson

Geai de Steller



Pie d'Amérique

# Le patrimoine à l'horizon



..... Explorations de David Thompson

# Lieux historiques nationaux du Canada

## LHNC du Musée-du-Parc-Banff

### *Votre guide tridimensionnel de la faune du parc national Banff*



- Observez de près la faune du parc.
- Admirez plus de 5 000 spécimens.
- Explorez la salle de découverte tactile.
- Visitez le bâtiment le plus ancien des parcs nationaux du Canada.

*Autres services :*  
Préposés à l'information et interprètes;  
toilettes dans le parc Central;  
stationnement pour autocars et  
voitures à proximité.

*Heures d'ouverture en été :*  
De la mi-mai à la fin  
septembre : de 10 h à 18 h  
Visites guidées régulières (en  
été seulement)

*Les autres mois de l'année :*  
De 13 h à 17 h  
Fermé les 25 et 26 décembre et  
le 1<sup>er</sup> janvier

*Droits d'entrée*

91, avenue Banff,  
Banff (Alberta)  
403-762-1558

[www.pc.gc.ca/banffparkmuseum](http://www.pc.gc.ca/banffparkmuseum)

## LHNC Cave and Basin

### *Berceau du réseau de parcs nationaux du Canada*



- Explorez une grotte abritant des sources thermales.
- Découvrez la faune des sources thermales.
- Visitez un miroir d'eau de couleur émeraude.
- Profitez des promenades d'interprétation, des expositions, des visites guidées et des vidéos.

311, avenue Cave, Banff  
(Alberta) 403-762-1566

*Autres services :*  
Stationnement; accès en  
fauteuil roulant; café (en été);  
tables de pique-nique derrière  
le lieu historique et au canyon  
Sundance

*Heures d'ouverture en été :*  
De la mi-mai à la fin septembre : de 9 h à 18 h  
tous les jours

*Les autres mois de l'année :*  
Du lundi au vendredi, de 11 h à 16 h  
Les fins de semaine, de 9 h 30 à 17 h  
Fermé les 25 et 26 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier

*Droits d'entrée*

[www.pc.gc.ca/cave](http://www.pc.gc.ca/cave)

## LHNC Rocky Mountain House

### *Sur les traces de David Thompson...*

- Cherchez des animaux sauvages sur les sentiers riverains menant à l'emplacement de quatre postes de traite.
- Visitez la tente des Métis et mettez vos talents de commerçant de fourrures à l'épreuve.
- Admirez nos bisons des plaines, et imaginez les grandes hardes du passé.
- Participez à des activités d'interprétation et à des démonstrations pratiques.
- Amusez-vous au spectacle de marionnettes sur David Thompson.

Situé à 6 km à l'ouest de Rocky Mountain House,  
sur la route 11A 403-845-2412

[www.pc.gc.ca/rockymountainhouse](http://www.pc.gc.ca/rockymountainhouse)

*Autres services :*

Interprètes sur place; toilettes; boutique de cadeaux; stationnement pour autocars et voitures sur place; aire de pique-nique; camping à accès piéton

*Heures d'ouverture :*

Du 19 mai à la fête du Travail,  
tous les jours de 10 h à 17 h

*Droits d'entrée*



## LHNC du Ranch-Bar U

### *L'histoire de l'élevage du bétail se vit ici même... Saisissez-la au lasso!!*

- Goûtez à l'hospitalité des gens de l'Ouest.
- Grimpez dans un chariot tiré par des chevaux pour une visite guidée du lieu historique.
- Laissez-vous captiver par les récits des pionniers des grands ranchs.
- Participez à des activités pratiques qui vous font découvrir la vie de ranch d'autrefois.
- Parcourez à pied les pâturages des géants de l'Ouest.

C.P. 168, Longview (Alberta)  
TOL 1H0 403-395-3044 ou  
1-888-773-8888

*Autres services :*

Centre d'accueil, restaurant, boutique de cadeaux, toilettes, aire de pique-nique et stationnement - interprètes sur place

*Heures d'ouverture :*

Du 27 mai au 8 octobre, tous les jours  
de 9 h à 17 h

*Droits d'entrée*

Tarifs réduits pour les familles et les groupes.  
Réservations recommandées pour les groupes.

[www.pc.gc.ca/baru](http://www.pc.gc.ca/baru)



# Parc national du Canada Jasper

## PARC NATIONAL JASPER

L'année 2007 marque le 100<sup>e</sup> anniversaire du parc national Jasper. Célébrez l'événement – laissez-vous subjugué par la puissance du paysage, revivez l'expérience du passé et prenez un engagement pour l'avenir.

Le parc national Jasper, cinquième du genre au Canada, a été créé le 14 septembre 1907, date où le gouvernement canadien a mis de côté un territoire de 12 950 km<sup>2</sup> qu'il a baptisé *parc forestier Jasper*.

La superficie actuelle du parc (10 878 km<sup>2</sup>) a été établie en 1930.

### ROUTE YELLOWHEAD 16

#### Limite de vitesse : 90 km à l'heure

Roulez prudemment sur cette route passante. La limite de vitesse est réduite dans les zones congestionnées et les secteurs fréquentés par la faune. La magnifique route Yellowhead traverse le parc national Jasper d'est en ouest. En route, cherchez les plaques commémorant les lieux historiques nationaux Jasper House, Henry House et du Col-Yellowhead.

#### 1 Ville de Jasper TOUS LES SERVICES

Cette collectivité pittoresque et accueillante est le cœur du parc national Jasper. Population : 4 643 habitants.

### HIGHWAY 93A

#### Limite de vitesse : 60 km à l'heure

Cette route panoramique vous donne accès au mont Edith Cavell en été et à la station de ski Marmot Basin en hiver. De la fin octobre à la mi-mai, un tronçon de cette route est fermé aux véhicules et se transforme en piste de ski de fond.

#### 2 Mount Edith Cavell



À 29 km (30 min) de Jasper

Ce pic a été baptisé en 1916 en l'honneur d'une héroïne de la Grande Guerre, Edith Cavell. La route est ouverte de la mi-juin à octobre, selon les conditions d'enneigement. Les roulottes y sont interdites, et les véhicules de plus de 6 m de longueur y sont déconseillés.

#### 3 Chutes Athabasca



À 30 km (30 min) de Jasper

Cette cascade de 23 m a le débit le plus puissant de toutes les chutes des parcs de montagne.

### PROMENADE DES GLACIERS 93

#### Limite de vitesse : 90 km à l'heure

La limite de vitesse est réduite dans les zones congestionnées et les secteurs fréquentés par la faune. Spectaculaire promenade de 230 km qui longe l'épine dorsale du continent, cette route a été construite de 1931 à 1940 par des hommes que la Grande Crise avait transformés en chômeurs. Elle traverse une haute région reculée, et les conditions météorologiques et routières peuvent y être extrêmes. Les voitures doivent être munies de chaînes ou de pneus d'hiver pendant la saison hivernale. Il n'y a aucun service de novembre à mars. Les automobilistes doivent se procurer un laissez-passer des parcs nationaux. La promenade est interdite aux transporteurs routiers.

#### 4 Chutes Sunwapta



À 55 km (40 min) de Jasper

Le nom *Sunwapta* est un mot stoney qui signifie *rivière turbulente*. C'est un pionnier de l'alpinisme, A.P. Coleman, qui a baptisé ainsi la rivière en 1892.

#### 5 Secteur du champ de glace Columbia et Centre du Champ-de-Glace



À 103 km (75 min) de Jasper

Les visites guidées motorisées sur le glacier ont débuté ici en 1948. On utilisait alors un camion Ford 1929 semi-chenillé. Expositions sur les glaciers au Centre du Champ-de-Glace. Sentier de randonnée jusqu'au glacier Athabasca.

 Les glaciers sont beaux, mais dangereux. Lisez et respectez les mises en garde sur les lieux.

Comptoir de renseignements de Parcs Canada 780-852-6288

Du 1<sup>er</sup> mai au 13 juin, de 9 h à 17 h

Du 14 juin au 2 sept., de 9 h à 18 h

Du 3 sept. au 15 oct., de 9 h à 17 h

À compter du 16 octobre – Fermé pour l'hiver

Visites guidées en Explorateur de glacier

1-877-423-7433

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre, de 9 h à 17 h

Du 1<sup>er</sup> au 15 octobre, de 10 h à 17 h

Promenades guidées sur le glacier

1-800-565-7547

Du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre

### ROUTE DES SOURCES-THERMALES-MIETTE

#### Limite de vitesse : 60 km à l'heure

Route ouverte de mai à la mi-octobre.

#### 6 Sentier d'interprétation de la Mine-de-Pocahontas



À 43 km (50 min) de Jasper

Par suite de la découverte de filons de charbon en 1910, le parc national Jasper a renfermé pendant une courte période une seconde collectivité, la ville minière de Pocahontas. Aujourd'hui, vous pouvez visiter ce qu'il en reste dans une forêt qui a repris ses droits tout autour des ruines.

#### 7 ROUTE DES SOURCES- THERMALES-MIETTE



À 61 km (1 heure) de Jasper

1-800-767-1611

Rénové juste à temps pour le 100<sup>e</sup> anniversaire du parc national Jasper!

Location de serviettes, de maillots et de cases; restaurant sur place

Du 17 mai au 22 juin et

du 4 septembre au 8 octobre, tous les jours de 10 h 30 à 21 h

Du 23 juin au 3 septembre, tous les jours de 8 h 30 à 22 h 30

L'horaire pourrait changer sans préavis.

### ROUTE DU LAC-MALIGNE

#### Limite de vitesse : 60 km à l'heure

Les merveilles naturelles abondent dans la vallée de la Maligne : un canyon de 50 m de profondeur, un lac qui disparaît dans des dolines et un splendide lac alpin que vous pouvez explorer en croisière. Il y a souvent des bêtes sauvages sur cette route panoramique.

#### 8 Canyon Maligne



À 11,5 km (15 min) de Jasper

Étroite gorge de 50 m de profondeur, le canyon Maligne déconcerte les géologues depuis bien des années. Quel âge a-t-il? Comment a-t-il été formé? En hiver, il est possible de faire une promenade guidée à l'intérieur de la gorge. Le salon de thé est ouvert d'avril à la fin octobre.

#### 9 Lac Medicine



À 27 km (30 min) de Jasper

Ce lac alimente l'un des réseaux fluviaux souterrains les plus vastes de l'Amérique du Nord.

#### 10 Lac Maligne



À 48 km (1 heure) de Jasper

La beauté de ce lac de 22 km de longueur est légendaire. En 1908, l'exploratrice Mary Schäffer écrivait : « Et voilà que jaillit devant nous... le panorama le plus spectaculaire qu'il nous ait été donné d'admirer dans les Rocheuses. »

Chalet

Du 13 mai au 1<sup>er</sup> octobre

Croisière

De la journée d'ouverture du chalet (selon l'état de la glace) au 30 juin, tous les jours de 10 h à 16 h

Juillet et août, tous les jours de 10 h à 17 h

Du 1<sup>er</sup> septembre au 1<sup>er</sup> octobre, tous les jours de 10 h à 16 h

Réservations recommandées : 780-852-3370



# Ville de Jasper et environs

Jasper Hawes, un employé de la Compagnie du Nord-Ouest, tenait un poste de traite dans ce qui est aujourd'hui la partie est du parc, à un endroit appelé *Jasper House*. À l'époque où le poste a été abandonné, le nom *Jasper* était employé pour décrire toute la région. Le nom s'est donc imposé de lui-même lorsqu'il a fallu baptiser la nouvelle localité en 1913.

## 1 Lieu historique national du Centre-d'Information-du-Parc-Jasper

500, boulevard Connaught  
Construit en 1914, ce repère cumulait les fonctions de bureau administratif du parc et de résidence du directeur. Depuis les années 1970, le bâtiment abrite le Centre d'information de Jasper.

Du 1<sup>er</sup> au 4 avril, de 9 h à 16 h  
Du 5 avril au 13 juin, de 9 h à 17 h  
Du 14 juin au 2 sept., de 8 h à 19 h  
Du 3 au 30 sept., de 9 h à 18 h  
Du 1<sup>er</sup> au 31 oct., de 9 h à 17 h  
Du 1<sup>er</sup> nov. à avril 2008, de 9 h à 16 h

- Comptoir de renseignements de Parcs Canada : 780-852-6176
- Jasper Tourism and Commerce : 780-852-3858
- Boutique de cadeaux des Amis du parc national Jasper

## 2 Musée et centre d'archives Jasper Yellowhead

400, avenue Pyramid  
780-852-3013  
www.jaspermuseum.org

Expositions permanentes sur l'histoire de Jasper. Expositions mensuelles dans la galerie Showcase.

## ÉTÉ

De mai à septembre, de 10 h à 17 h

## HIVER

D'octobre à avril, du jeudi au dimanche, de 10 h à 17 h

## 3 Lacs Patricia et Pyramid

À 5 et à 7 km (10 et 15 min) de Jasper

Bains de soleil, baignade, pêche, navigation de plaisance, randonnée et vélo... Les possibilités sont multiples. Pendant la Seconde Guerre mondiale, Winston Churchill, premier ministre de l'Angleterre, rêvait d'un parc d'icebergs artificiels qui seraient déployés comme terrains d'aviation dans l'Atlantique Nord. L'un des prototypes de ces engins fut mis à l'essai au lac Patricia. Apprenez-en davantage en lisant la plaque d'interprétation sur le rivage.

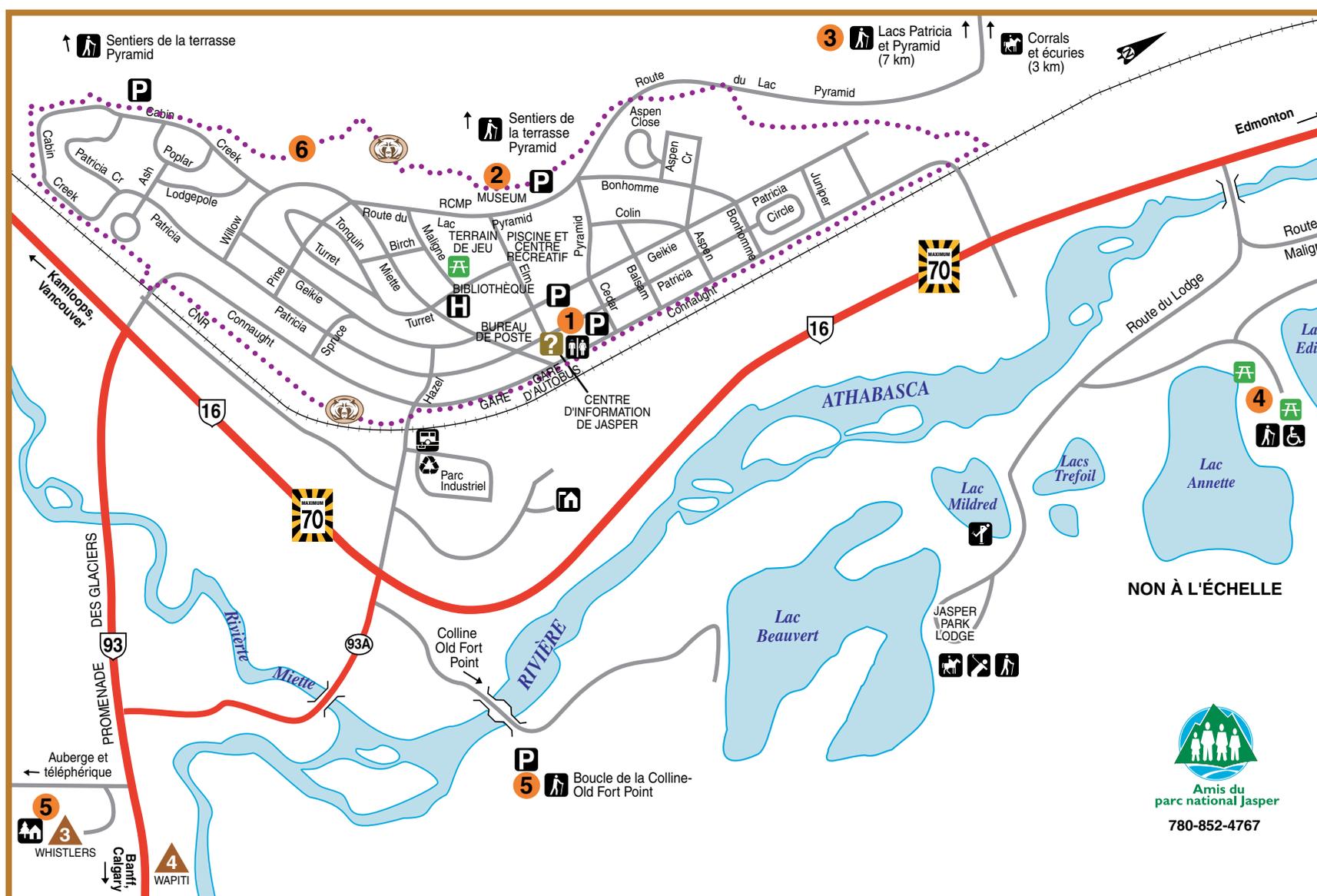
## 4 Lacs Annette, Edith et Beauvert

À 5 km (10 min) de Jasper

Ces lacs de kettle, qui ont été créés à la fin des glaciations, sont alimentés par des sources. Les lacs Annette et Edith baignent des plages sablonneuses qui sont très appréciées des baigneurs et des barboteurs en juillet et en août.

## 5 Colline Old Fort Point

À 1,5 km (5 min) de Jasper  
Personne ne sait à quel fort ce nom fait allusion; il pourrait s'agir du poste Henry House, qui était exploité à l'époque de la traite des fourrures. Le sommet de cette colline jouit d'une grande popularité et offre d'excellentes vues sur la ville et l'Athabasca, une rivière du patrimoine canadien.



Amis du parc national Jasper  
780-852-4767

## 6 Sentier de la Découverte



Vous pouvez accéder à ce sentier à partir de plusieurs endroits de la ville. Le tronçon qui traverse le centre-ville est accessible en fauteuil roulant. Celui qui parcourt la terrasse Pyramid, derrière la ville, n'est pas asphalté.

## 7 Mont the Whistlers



À 7 km (15 min) de Jasper

En 1937, le club de ski de Jasper a aménagé des pentes de ski sur cette montagne. De nos jours, un téléphérique moderne transporte les visiteurs jusqu'au sommet. Le téléphérique de Jasper est en service d'avril à octobre.  
780-852-3093



## Activités et programmes spéciaux en l'honneur du Centenaire

Voici un bref aperçu des activités qui vous attendent en 2007. Pour en savoir davantage, adressez-vous à un comptoir de renseignements.

### Programme régulier :

#### De mai à décembre

##### Festival des bannières

Bannières de rue illustrant d'importants aspects des 100 dernières années du parc national Jasper.

#### De mai à septembre

##### Jasper : Retour dans le passé

Faites un voyage dans le temps au cours de cette promenade historique à pied.

Point de rassemblement : Centre d'information. Tous les jours à 19 h 30

#### De juin à la fête du Travail

##### Exposition sur le Centenaire : Sentiers raboteux, pionniers courageux – 100 ans d'histoires

Exposition historique sur les 100 premières années du parc national Jasper.

Musée et centre d'archives Jasper Yellowhead

#### Juillet et août

##### Pocahontas : Incursion dans le passé

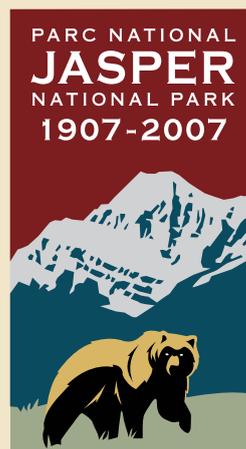
Promenade guidée dans les ruines d'un chantier minier de 1910-1920.

Point de rassemblement : Stationnement au début de la route des Sources-Thermales-Miette. Tous les samedis à 14 h.

#### Juillet et août

##### Jeunes Naturalistes

Amusant programme d'une heure pour les enfants de 6 à 10 ans. Préinscription au théâtre du camping Whistlers.



#### Juin à septembre

##### Troupe esPRIT (le patrimoine raconté par l'interprétation et le théâtre) « Jasper's Century » (Le siècle de Jasper)

Le jeudi et le dimanche soirs sur la pelouse du Centre d'information.



#### « Water... on the Rocks! » (La grande EAUdyssee)

Le lundi, le mardi et le mercredi à l'hôtel Sawridge.

#### De juillet à septembre

##### Activités d'interprétation au théâtre du camping Whistlers

Spectacle amusant pour toute la famille au théâtre en plein air du camping Whistlers. Tous les jours à 21 h.

### Activités

#### Du 3 au 9 juin

##### Semaine de l'environnement de l'Alberta

Découvrez des moyens faciles de protéger l'environnement.



#### 21 juin

##### Journée nationale des Autochtones

Explorez le patrimoine et la culture des Premières nations et des Métis ainsi que l'héritage qu'ils ont légué au parc national Jasper.

#### Du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet

##### 18<sup>e</sup> Fête franco-albertaine annuelle

Ce festival familial de trois jours vous propose tout un programme : concerts, spectacles, activités sportives et activités pour enfants. Composez le 780-466-1680 pour en savoir plus.

#### 1<sup>er</sup> juillet

##### Fête du Canada

Célébrez en grand la 100<sup>e</sup> Fête du Canada du parc national Jasper!

#### 21 juillet

##### Journée des parcs

Joignez-vous à nous pour la plus belle Journée des parcs que Jasper ait connue! Pelouse du Centre d'information de Jasper – de 11 h à 16 h.

#### 21 juillet

##### Dévoilement du timbre commémoratif du parc national Jasper par Postes Canada

Soyez l'un des premiers à voir le tout nouveau timbre que Postes Canada met en circulation à l'occasion du Centenaire du parc national Jasper.

#### Du 14 au 16 septembre

##### Fin de semaine du siècle

Une fin de semaine chargée d'activités pour souligner les 100 ans du parc national Jasper.

#### Du 14 au 30 septembre

##### Exposition d'art itinérante : Tuktu Prayers (Prières pour le tuktu)

Tuktu est un mot inuit qui signifie caribou. L'exposition se veut une prière pour que le caribou continue de faire partie des étendues sauvages du Canada pendant des siècles à venir. Musée et centre d'archives Jasper Yellowhead

# Grand arpenteur, explorateur épique

## David Thompson

L'esprit de David Thompson règne encore sur les Rocheuses – dans chaque col de montagne et chaque étoile du ciel nocturne, dans le hurlement des loups, le chant sinistre du plongeur huard et le rugissement du puissant fleuve Columbia.

Commerçant, naturaliste, explorateur et écrivain, Thompson connaissait bien ces sons. À cheval, en canot, en traîneau à chiens ou à pied, il parcourut plus de 90 000 km, l'équivalent de deux fois le tour du globe.

En 1807, l'aventurier était à la tête du premier groupe d'Européens à franchir les Rocheuses par le col Howse. Poursuivant ses explorations plus à l'ouest jusqu'au fleuve Columbia, il passa les années suivantes à établir des postes de traite. En 1811, l'explorateur devint le premier Blanc à parcourir le Columbia sur toute sa longueur.



Thompson cartographia un territoire de près de quatre millions de kilomètres carrés – le sixième de la superficie du continent. Il décrivit les paysages et les peuples de l'époque des premiers contacts avec les Européens et traça les nouvelles frontières entre le Canada et les États-Unis. Ses cartes, fruit d'un travail méticuleux, demeurèrent en usage jusqu'au XX<sup>e</sup> siècle. Cette année marque le 150<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Thompson et le 200<sup>e</sup> anniversaire de sa première traversée des Rocheuses.

Apprenez-en davantage en visitant :  
[www.pc.gc.ca/davidthompson](http://www.pc.gc.ca/davidthompson)

Cet été, plusieurs activités d'interprétation sur David Thompson seront organisées au lieu historique national Rocky Mountain House et dans les campings des parcs nationaux Kootenay, Banff et Jasper. Adressez-vous à un comptoir de renseignements pour en savoir plus. La radio du parc national Banff présentera quant à elle une série d'émissions sur le grand explorateur. À ne pas manquer!



Statue de Thompson, à Invermere, en C.-B.



## PARC NATIONAL JASPER 1907 - 2007

LE CENTENAIRE DU PARC NATIONAL JASPER  
SERA MARQUÉ PAR DES CÉLÉBRATIONS SPÉCIALES.  
SOULIGNEZ L'ÉVÉNEMENT – LAISSEZ-VOUS  
SUBJUGUER PAR LA PUISSANCE DU PAYSAGE,  
REVIVEZ L'EXPÉRIENCE DU PASSÉ ET PRENEZ  
UN ENGAGEMENT POUR L'AVENIR.

Encore aujourd'hui, le lac Maligne attire les canoteurs.

Des résidents de Jasper organisant une course de ski dans la rue principale de Jasper (1940)

Des ours traversant la gare de triage du Canadien National (c. 1940)

# Centenaire



[WWW.PC.GC.CA](http://WWW.PC.GC.CA)

1-888-773-8888

Photos : Musée et centre d'archives Jasper Yellowhead (PA 7-125; PA 48-19; 001.33.143; 994.45.134.02)

En 2007, le parc national Jasper célébrera 100 ans d'histoire culturelle et naturelle en tant qu'aire protégée. Pour l'occasion, nous avons prévu un programme d'activités extraordinaire qui plaira à toute la famille!

**1<sup>er</sup> juillet**

**Fête du Canada**

Célébrez en grand la Fête du Canada, la 100<sup>e</sup> du parc national Jasper! Passez prendre le programme d'activités à l'un des comptoirs de renseignements du parc.

**21 juillet**

**Journée des parcs**

Pelouse du Centre d'information de Jasper  
De 11 h à 16 h

**Du 14 au 16 septembre**

**La fin de semaine du siècle**

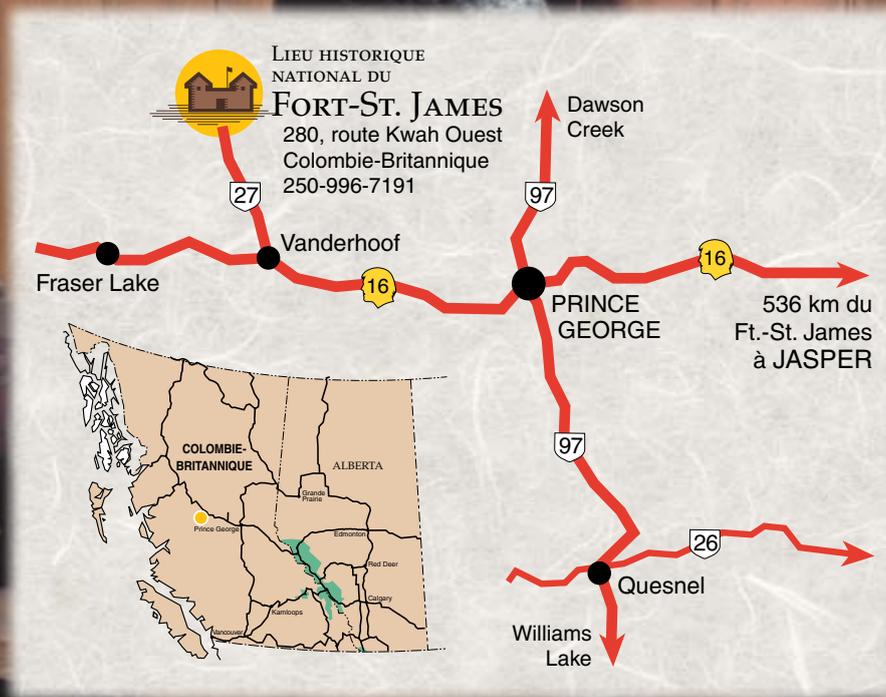
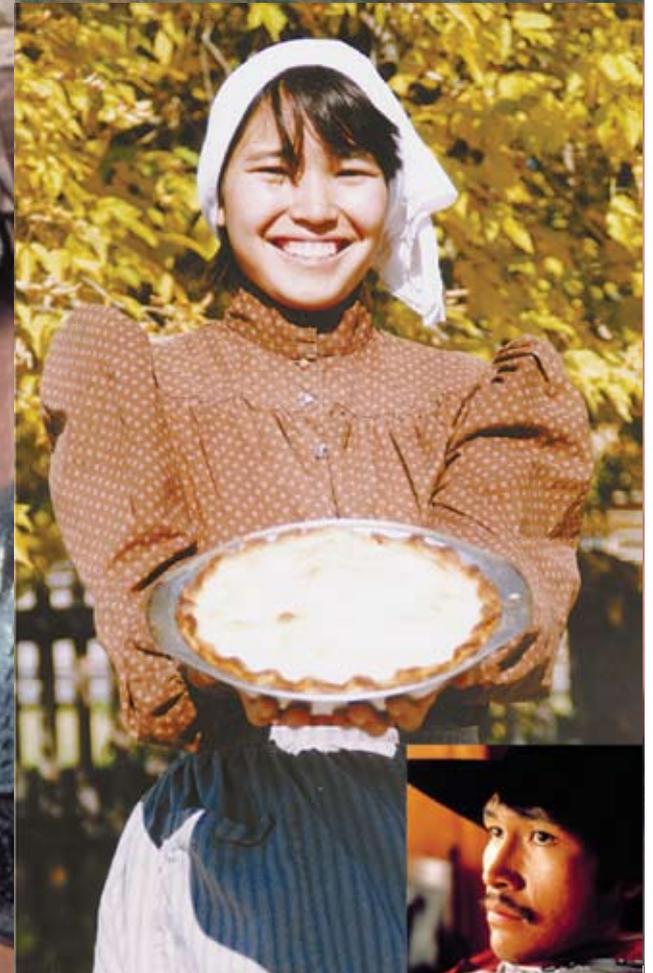
Ne manquez pas la Grande Fête du parc national Jasper – une fin de semaine chargée d'activités qui commémorent les 100 dernières années du parc. Pour en savoir plus sur les nombreuses activités prévues, consultez le site [www.jasper100.com](http://www.jasper100.com).

Ces activités ne sont qu'un court aperçu de ce que vous réserve l'année 2007! Pour en savoir davantage, adressez-vous au Centre d'information ou visitez le site [www.Jasper100.com](http://www.Jasper100.com).

# Lieu historique national du Canada du Fort-St. James

Établi par Simon Fraser pour le compte de la Compagnie du Nord-Ouest en 1806, le fort abrite la plus grande collection de bâtiments en bois originaux de l'époque de la traite des fourrures au Canada.

- Parlez aux interprètes en costume d'époque qui s'occupent du bétail ou qui travaillent dans le potager.
  - Aidez à tanner une peau d'original ou faites de la pâte de fruits séchés, un goûter à la mode de 1896.
  - Savourez un repas de saumon et de bannock près du feu, tout en contemplant le lac Stuart.
  - Visitez la boutique de cadeaux et la salle d'exposition; visionnez un film dans le théâtre
  - Prenez un repas dans l'ambiance détendue du café Old Fort.
- Autres services :*  
Le village de Fort St. James exploite de magnifiques campings donnant sur des lacs ou des cours d'eau. Les possibilités abondent dans la région : visites guidées d'observation de la faune, golf, magasinage, pêche à la truite arc-en-ciel, randonnées spectaculaires et hébergement.
- Heures d'ouverture :*  
De la mi-mai à la fin septembre, tous les jours de 9 h à 17 h  
À longueur d'année sur réservation.  
*Droits d'entrée*



[www.pc.gc.ca/fortstjames](http://www.pc.gc.ca/fortstjames)

# Parc national du Canada Banff

Le parc national Banff est le berceau du réseau de parcs nationaux du Canada, qui a vu le jour autour de sources minérales chaudes, près du lotissement urbain de Banff. Visitez le lieu historique national Cave and Basin pour en connaître toute l'histoire.

Créé en 1885

Superficie : 6 641 km<sup>2</sup>

## TRANSCANADIENNE

**Limite de vitesse : 90 km à l'heure**  
**70 km à l'heure près de Lake Louise**

Roulez prudemment sur cette route passante. Juste à l'ouest de Banff, deux passages supérieurs pour animaux permettent à la faune de traverser la route en toute sécurité.

 Transcanadienne  
Des travaux de construction sont en cours à l'est de Lake Louise. Respectez les limites de vitesse et obéissez aux signaleurs. Attendez-vous à des retards.

### 1 Ville de Banff TOUS LES SERVICES

Explorez la première collectivité de parc national du pays  
Population : 8 352 habitants

### 2 Village de Lake Louise LA PLUPART DES SERVICES

Découvrez l'hospitalité de ce paradis du randonneur  
Population : 1 500 habitants



Mont Castle

## PROMENADE DE LA VALLÉE-DE-LA-BOW

**Limite de vitesse : 60 km à l'heure**  
Prenez la voie « panoramique ». Des panneaux d'interprétation aménagés dans les voies d'arrêt vous présentent la diversité de la vie et les forces naturelles qui régissent la vallée de la Bow.

- **Promenade de la Vallée-de-la-Bow :**  restriction volontaire d'accès à la route, du 1<sup>er</sup> mars au 25 juin entre 18 h et 9 h pour protéger la faune pendant une période critique. Cette restriction volontaire est en vigueur sur un tronçon de 18 km, de la sortie est de la route 1A, près de Banff, jusqu'au canyon Johnston. Lorsque vous roulez en direction est de Lake Louise à Banff, reprenez la Transcanadienne à l'intersection Castle Junction pour contribuer à protéger la faune. **Pendant cette période, il est préférable d'accéder aux installations commerciales de la promenade à partir de l'intersection Castle Junction.**

### Expositions

Distance (km) de	Lake Banff	Lake Louise	
Backswamp	3	49	
Mule Shoe	6	46	✓
Feu dirigé	8	44	
Sawback	11	41	✓
Hillsdale	13	39	
Étang Pilot	16	42	
Pré Moose	21	31	
Escarpelements Castle	26	24	
Mont Storm	28	24	✓
Ruisseau Baker	40	12	
Morant's Curve	48	4	

### 3 Canyon Johnston



À 25 km (30 min) de Banff

Un sentier asphalté et des passerelles excitantes s'agrippent aux parois du canyon.

- 1,1 km (20 min) jusqu'aux chutes inférieures
- 2,7 km (1 heure) jusqu'aux chutes supérieures

Par mesure de sécurité, restez sur le sentier, à l'écart du bord.

### PROMENADE DES GLACIERS

**Limite de vitesse : 90 km à l'heure**

Cette spectaculaire promenade de 230 km longe l'épine dorsale du continent, au cœur d'une haute région reculée. Les conditions météorologiques et routières peuvent être extrêmes. Les véhicules doivent être munis de chaînes ou de pneus radiaux toutes saisons en hiver. **Il n'y a aucun service de novembre à mars.** Les automobilistes doivent se procurer un laissez-passer. La route est interdite aux transporteurs commerciaux.

- La limite de vitesse est réduite dans les zones congestionnées et les secteurs fréquentés par la faune.
- Demandez le dépliant *La promenade des Glaciers*, qui vous donne des détails sur les pics, les champs de glace et les autres points d'intérêt jalonnant votre route.

### 4 Glacier Crowfoot



À 34 km (25 min) de Lake Louise

Il y a un siècle, le glacier Crowfoot avait trois langues de glace.

Depuis, il a perdu du terrain et la langue inférieure a disparu. Celle du milieu est aussi en recul.

### 5 Col Bow (sommets Bow) et belvédère du Lac-Peyto



À 40 km (30 min) de Lake Louise

À 2 088 m au-dessus du niveau de la mer, ce col routier est le plus élevé des quatre parcs des Rocheuses. Depuis le stationnement, une courte



ascension à pied vous amène à un belvédère donnant sur le lac Peyto, dont les eaux glaciaires luisent d'un turquoise vif.

### 6 Mistaya Canyon



À 72 km (50 min) de Lake Louise

Le canyon se trouve à 10 minutes de marche de la route. Admirez les marmites de géant et l'arche naturelle creusée dans le canyon.

### 7 Saskatchewan Crossing



À 77 km (55 min) de Lake Louise

Lieu de convergence de trois rivières. Vous pouvez y obtenir de l'essence, de la nourriture et des services d'hébergement d'avril à la fin octobre.

### 8 Champ de glace Columbia



À 130 km (1,5 heure) de Lake Louise

Il y a beaucoup à voir et à faire ici. Prévoyez d'y passer au moins une heure. Reportez-vous à la section sur le parc national Jasper (pages 12 et 13).

CAMPINGS DU PARC NATIONAL BANFF												
	OUVERTURE	EMPL	PÉE	ÉL	TC	TS	D	PV	ACC UNI	FOYERS	PROG INTERP	DROITS
1	Mont-Tunnel Village I	4 mai - 1 oct.	618			●		●	●	●	●	25,75 \$
2	Mont-Tunnel Village II	À l'année longue	188		tous	●		●	●	●	●	29,70 \$
3	Mont Tunnel (caravanes)	4 mai - 10 sept.	321	tous		●		●	●		●	35,65 \$
4	Two Jack (principal)	18 mai - 4 sept.	380			●		●		●		20,80 \$
5	Two Jack (bord du lac)	18 mai - 18 sept.	74			●		●		●		25,75 \$
6	Canyon-Johnston	1 juin - 18 sept.	132			●		●	●	●		25,75 \$
7	Mont-Castle	18 mai - 4 sept.	43			●				●		20,80 \$
8	Mont-Protection	22 juin - 3 sept.	89			●				●		20,80 \$
9	Lake Louise (caravanes)*	À l'année longue	189	tous		●		●	●		●	29,70 \$
10	Lake Louise (tentes)	11 mai - 1 oct.	206			●		●	●	●	●	25,75 \$
11	Ruisseau-Mosquito	À l'année longue	32			●				●	●	14,85 \$
12	Lacs Waterfowl	15 juin - 9 sept.	116			●		●	●	●		20,80 \$
13	Ruisseau-Rempart	29 juin - 3 sept.	50			●			●	●		14,85 \$

\*Unités de camping à parois souples en hiver seulement (de la mi-novembre à la mi-avril)

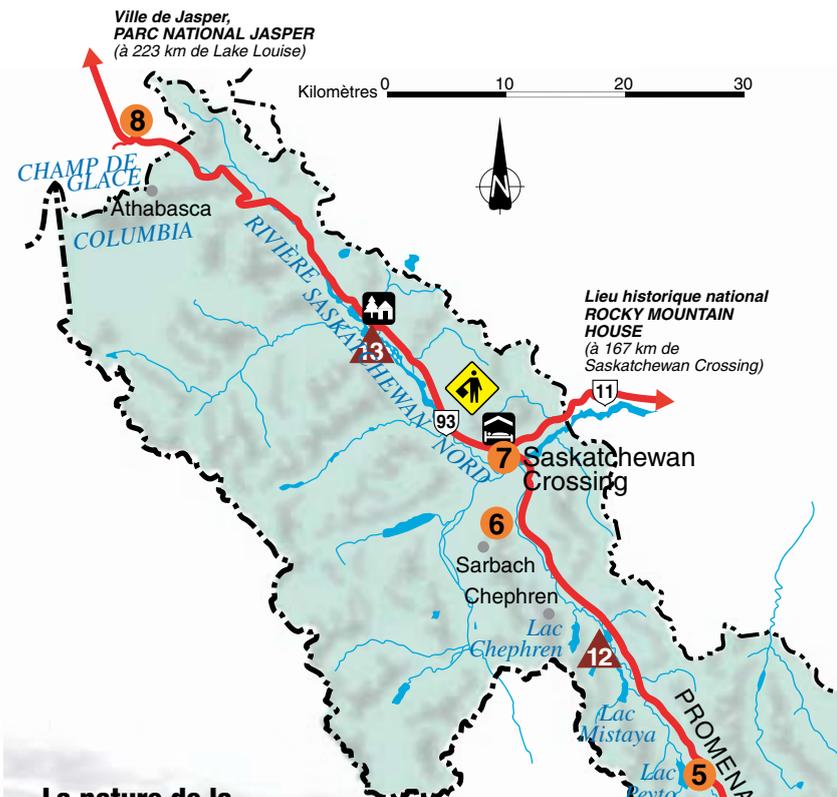
Les dates d'ouverture et de fermeture dépendent de la météo.

Attribution des emplacements selon l'ordre des arrivées - venez tôt.

PÉE = prise électrique, égoût, eau • ÉL = électricité • ACC UNI = accès universel • TS = toilettes sèches  
TC = toilettes à chasse d'eau • PV = poste de vidange • PROG INTERP = programme d'interprétation  
EMPL = emplacements • D = douches • PERMIS DE FAIRE DU FEU OBLIGATOIRE aux endroits où il y a des foyers et du bois à brûler. Il se peut que vous deviez faire bouillir votre eau potable dans certains campings.

**Vous pouvez RÉSERVER DES EMPLACEMENTS** dans les campings indiqués en BLEU.  
Pour faire une réservation, consultez le site Web à [www.pccamping.ca](http://www.pccamping.ca) (24 heures sur 24)  
ou composez le numéro sans frais 1-877-737-3783 (12 heures par jour).  
TTY : 1 866 787-6221. Les réservations doivent être faites au moins 24 heures à l'avance.

**URGENCES - 24 h**  
Ambulance/pompiers  
G.R.C. (Police) **911**  
Gardes de parc  
**INDICATIF RÉGIONAL 403**  
Bureau des gardes 762-1470

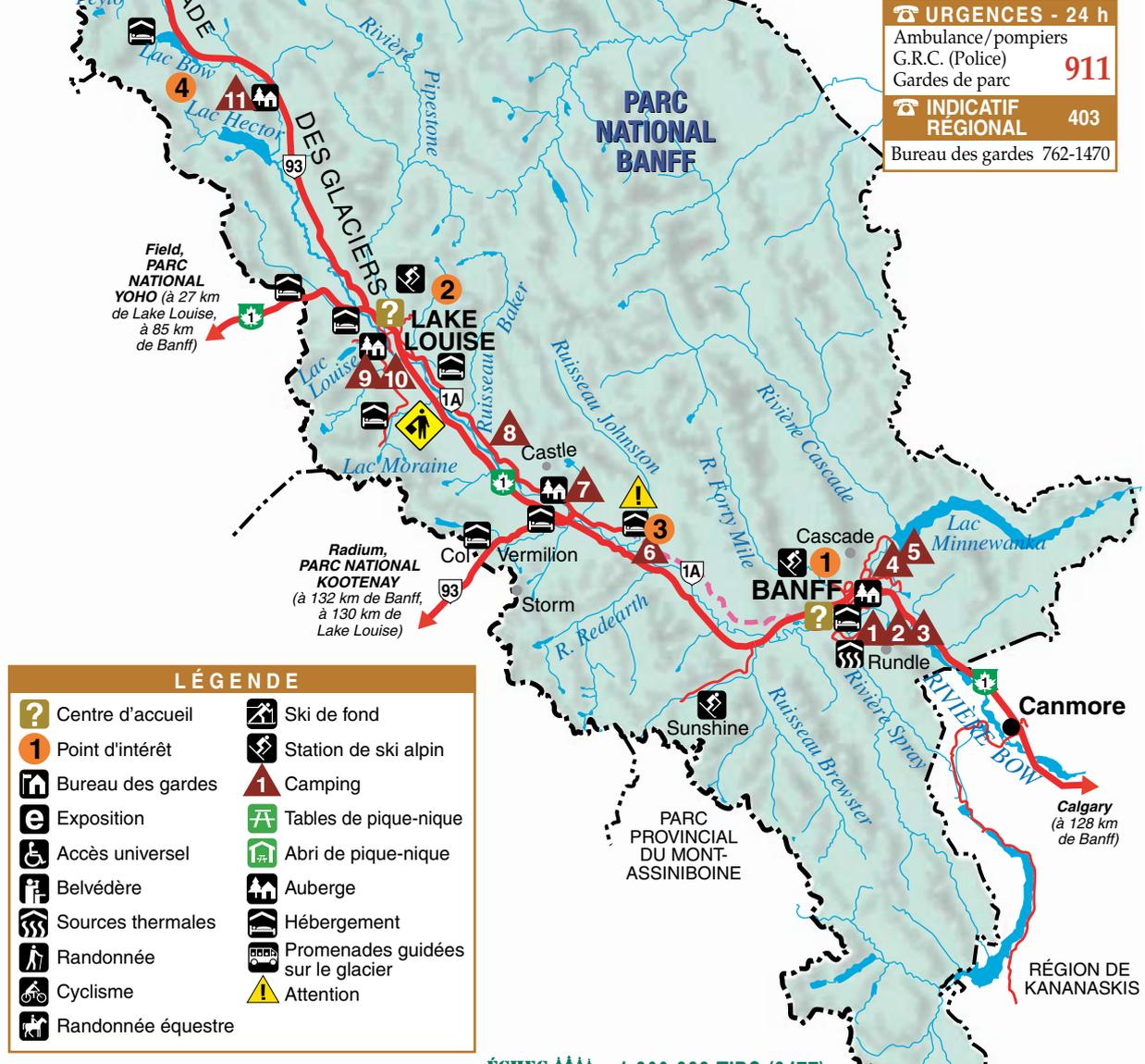


**La nature de la Transcanadienne**

Pour accroître la sécurité des humains et de la faune, des travaux de réfection ont été entrepris par étapes sur la Transcanadienne dans le parc national Banff. Les travaux en cours visent à élargir à quatre voies le tronçon se trouvant à l'est de Lake Louise.

La clôture érigée de chaque côté de la route réduira le nombre de collisions entre bêtes et véhicules, tandis que les nouveaux passages pour animaux aideront à préserver ou à rétablir les couloirs de déplacement essentiels à des populations fauniques en santé. Les 24 passages existants, qui font l'objet d'une surveillance depuis 1996, sont empruntés par 11 espèces de gros mammifères. Il n'existe aucun autre endroit au monde où les passages pour animaux sont aussi nombreux et aussi variés.

Pour en savoir davantage sur les travaux d'élargissement à quatre voies et les passages pour animaux dans le parc : [www.pc.gc.ca/transcanadienne](http://www.pc.gc.ca/transcanadienne)



LÉGENDE			
?	Centre d'accueil	⚡	Ski de fond
1	Point d'intérêt	⚡	Station de ski alpin
🏠	Bureau des gardes	🏕️	Camping
e	Exposition	🍽️	Tables de pique-nique
♿	Accès universel	🏠	Abri de pique-nique
🏰	Belvédère	🏠	Auberge
🌋	Sources thermales	🏠	Hébergement
👤	Randonnée	👤	Promenades guidées sur le glacier
🚲	Cyclisme	⚠️	Attention
🐎	Randonnée équestre		

**ÉCHEC AU CRIME**  
1-800-222-TIPS (8477)  
crimestoppers.ab.ca

# Ville de Banff

La ville de Banff doit son nom à la région du Banffshire, en Écosse, pays d'origine de deux grands financiers du Canadien Pacifique. Posés d'est en ouest, les rails d'acier ont relié Banff à Calgary et au reste du Canada en 1883.  
Altitude : 1 384 m

## 1 Centre d'accueil de Banff



224, avenue Banff 403-762-1550  
Venez voir l'exposition sur les lieux de passage des animaux et la vidéo *Bienvenue à Banff*.

- Comptoir de renseignements de Parcs Canada 403-762-1550
- Banff/Lake Louise Tourism 403-762-8421
- Boutique de cadeaux des Amis du parc national Banff

PRINTEMPS

Du 18 mai au 20 juin, de 9 h à 19 h

ÉTÉ

Du 21 juin au 3 sept., de 8 h à 20 h

AUTOMNE

Du 4 au 19 sept., de 9 h à 19 h

HIVER

Du 20 sept. au 17 mai, de 9 h à 17 h

## 2 Lieu historique national Cave and Basin



À 1 km de la ville, avenue Cave  
403-762-1566

Berceau du réseau de parcs nationaux du Canada

- Explorez les expositions, les promenades et les sentiers.
- Découvrez une vraie grotte!
- Des visites guidées sont offertes à 11 h, tous les jours en été et la fin de semaine en hiver.
- Le café est ouvert en été

ÉTÉ

Du 15 mai au 30 sept., de 9 h à 18 h

HIVER

La fin de semaine, de 9 h 30 à 17 h

Du lundi au vendredi,

de 11 h à 16 h

## 3 Lieu historique national du Musée-du-Parc-Banff



Avenue Banff, près du pont de la rivière Bow 403-762-1558

Un incontournable – votre guide tridimensionnel de la faune, des oiseaux et des insectes du parc national Banff, dans un élégant style édouardien.

- Vous y verrez des ours – c'est garanti!
- Des visites guidées sont offertes à 15 h tous les jours en été et à 14 h 30 les fins de semaine en hiver

ÉTÉ

Du 15 mai au 30 sept., de 10 h à 18 h

HIVER

Du 1<sup>er</sup> oct. au 14 mai, de 13 h à 17 h

## 4 Place Canada et jardins Cascades of Time



Centre administratif du parc et domaine, au bout de l'avenue Banff  
403-760-1338

Redécouvrez le Canada –

ENTRÉE GRATUITE

- Expositions interactives sur le Canada et ses habitants
- Visites guidées des jardins tous les jours à 14 h en été
- Visitez le tipi de la Nation Siksika de juillet à septembre. Démonstrations de tambours et de danse le mardi

Du 19 mai au 30 sept., de 10 h à 18 h

## 5 Chutes Bow et lieu historique national Banff Springs Hotel



Panoramas magnifiques de chaque côté de la rivière Bow

## 6 Piscine des sources thermales Upper Hot Springs



À 4 km de la ville, avenue Mountain  
1-800-767-1611

Détendez-vous dans la piscine et le splendide pavillon des bains patrimonial.

- Location de serviettes, de maillots et de cases
- Station thermale de jour (403-760-2500). Café et boutique de cadeaux sur place

ÉTÉ

Du 17 mai au 9 sept., tous les jours de 9 h à 23 h

HIVER

Du 10 sept. 2007 au 14 mai 2008

Du dimanche au jeudi, de 10 h à 22 h

Le vendredi et le samedi, de 10 h à 23 h

## 7 Mont Sulphur



À 4 km de la ville, avenue Mountain

- Prenez le téléphérique (composez le 403-762-5438 pour connaître les heures d'ouverture et les tarifs) ou parcourez le sentier (visitez le Centre d'accueil de Banff pour en connaître l'état).
- Du terminus supérieur, une promenade de 1 km (20 min) vous mène au sommet et au lieu historique national de la Station-d'Étude-des-Rayons-Cosmiques-du-Mont-Sulphur.

## 8 Musée Luxton-Buffalo Nations



1, avenue Birch 403-762-2388

Histoire, art et culture autochtones

## 9 Musée Whyte des Rocheuses canadiennes



111, rue Bear 403-762-2291

Histoire, art et culture des Rocheuses

## 10 Lacs Vermilion



Les plus grandes terres humides de la vallée de la Bow, débordant de vie et de beauté

- Des promenades guidées sont offertes en été. Inscrivez-vous à l'avance à l'une des boutiques des Amis du parc national Banff; 403-762-8911.
- Les lacs sont reliés au sentier d'interprétation Fenland, boucle de 2 km où l'art et la nature vivent en harmonie.

## 11 Étangs Cascade



Un excellent lieu de détente dans un décor formé d'un pré herbeux, d'étangs aux eaux claires et d'une petite plage.

## 12 Bankhead



À 8 km (12 min) de Banff

Ancien emplacement d'une énorme mine de charbon...

- Lower Bankhead : Boucle d'interprétation tranquille de 1,1 km (30 min) autour des ruines
- Upper Bankhead : Aire de pique-nique populaire et point de départ de sentier
- L'endroit n'est pas accessible en véhicule du 15 nov. au 15 avril

## 13 Lac Minnewanka



À 10 km (15 min) de Banff

Un lieu connu autrefois sous le nom de lac aux esprits des eaux

- Faites une agréable balade au bord du lac jusqu'au canyon Stewart (1,4 km, 30 min aller-retour).
- Des croisières sont offertes sur le lac de la mi-mai à septembre. Faites le 403-762-3473 pour connaître les heures et les tarifs.
- Admirez les mouflons d'Amérique, mais ne leur donnez pas à manger.



Lacs Vermilion



## Activités et programmes spéciaux

### ACTIVITÉS EN SOIRÉE

Détendez-vous et divertissez-vous tout en apprenant! Nos programmes familiaux vous font découvrir le parc national Banff – sa faune, ses sommets et ses habitants.

#### Théâtre du camping du Mont-Tunnel

Activités d'interprétation tous les soirs, de la fin juin au début septembre. GRATUIT



#### Théâtre du Centre d'accueil de Banff

Projection de films sur le parc tous les soirs, de la fin juin au début septembre. GRATUIT

#### Théâtre du camping de Lake Louise

Activités d'interprétation en juillet et en août. GRATUIT



#### Troupe esPRIT

Danger! Romance! Petits animaux à fourrure! Savourez la pièce *Faces of Fire (Les visages du feu)* – une heure de plaisir hilarant pour tous les âges en compagnie de la troupe de théâtre esPRIT. Pour acheter des billets ou connaître le calendrier des spectacles en été à Banff et dans les environs, adressez-vous à un comptoir de renseignements de Parcs Canada.

### PROMENADES GUIDÉES



#### Jardins Cascades of Time

(Domaine du Centre administratif) Visites guidées du jardin tous les jours à 14 h, de juin à septembre. Inscrivez-vous à la Place Canada. GRATUIT

**Les Amis du parc national Banff** offrent de nombreuses promenades guidées en été. Pour connaître le programme d'activités, rendez-leur visite au magasin *The Bear and the Butterfly* ou dans leur boutique du Centre d'accueil de Banff. GRATUIT

#### Lieu historique national Cave and Basin

Visites guidées à 11 h, tous les jours de la mi-mai à la fin septembre et la fin de semaine d'octobre à la mi-mai. Gratuit avec l'achat d'un laissez-passer.

#### Lieu historique national du Musée-du-Parc-Banff

Visites guidées à 15 h tous les jours, de la mi-mai à la fin septembre, et à 14 h 30 la fin de semaine, d'octobre à la mi-mai. Gratuit avec l'achat d'un laissez-passer.

### ACTIVITÉS SPÉCIALES



#### Activités d'interprétation de la Nation Blackfoot

Plongez dans la culture dynamique des Blackfeet en visitant un tipi traditionnel au milieu des superbes jardins Cascades of Time, près du Centre administratif. Des interprètes autochtones sont sur place tous les jours pour raconter des anecdotes. Magnifiques démonstrations de danse et de tambours le mardi midi. GRATUIT

#### Fête du Canada à Banff

Célébrez le 140<sup>e</sup> anniversaire du Canada au cœur du premier parc du pays! Une journée de plaisir pour toute la famille, avec petit-déjeuner aux crêpes, défilé et feux d'artifice. Pour connaître le programme d'activités, adressez-vous à un comptoir de renseignements, à l'hôtel de ville de Banff, à la Place Canada ou à n'importe quel commerce de Banff et de Lake Louise le 1<sup>er</sup> juillet!

8<sup>e</sup> promenade estivale annuelle **Summer Sulphur Stroll With Sanson (Suivre les traces de Sanson sur le mont Sulphur)** 21 juillet. Soulignez la Journée des parcs avec le personnel de Parcs Canada en faisant une promenade jusqu'au sommet du mont Sulphur, où vous retracerez les pas de Norman B. Sanson. Inscrivez-vous au Centre d'accueil de Banff. GRATUIT

### INTERPRÈTES ITINÉRANTS



Des interprètes de Parcs Canada font la tournée des principaux points d'intérêt du parc. Posez-leur vos questions ou écoutez leurs anecdotes.

### EXPOSITIONS

Le parc national Banff vous offre toutes sortes de possibilités d'activités autoguidées. Vous y trouverez une gamme variée d'expositions et de sentiers autointerprétés que vous pouvez explorer à votre rythme. Cherchez le symbole .



### GARDIENS DES OURS



Les Gardiens des ours patrouillent sur les routes et dans les aires de fréquentation diurne du parc national Banff afin d'assurer la sécurité des humains et des bêtes. Demandez-leur comment VOUS pouvez devenir un Gardien des ours!





# Parc national du Canada Kootenay

Le parc national Kootenay est un creuset de diversité. Les pics coiffés de glaciers de la ligne de partage des eaux y côtoient les pentes arides parsemées de cactus de la vallée du Columbia. Créé en 1920. Superficie : 1 406 km<sup>2</sup>

## VILLAGE DE RADIUM HOT SPRINGS



### 1 Centre d'accueil du parc national Kootenay



• Centre d'accueil de Parcs Canada : 250-347-9505; Tourism BC et chambre de commerce : 250-347-9331

• Boutique de cadeaux des Amis du parc national Kootenay

• Expositions sur l'histoire et la culture des Ktunaxas.

Du 18 mai au 21 juin, de 9 h à 17 h

Du 22 juin au 2 sept., de 9 h à 19 h

Du 3 au 15 sept., de 9 h à 17 h

Du 16 sept. au 18 oct., de 9 h à 16 h

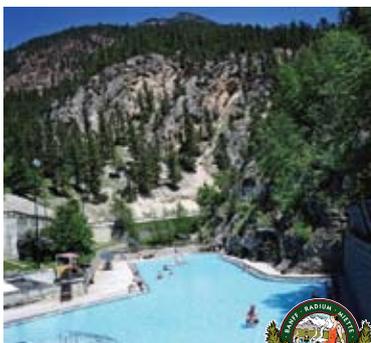
### 2 Canyon Sinclair



À 1,5 km de Radium

Vue spectaculaire à l'entrée du parc, au-delà du poste d'entrée ouest

- Devant vous se dressent les falaises riches en fer de la faille Redwall.
- Cherchez les mouflons d'Amérique.



### 3 Piscines des sources thermales Radium Hot Springs



À 3 km de Radium

Admirez le canyon depuis les piscines d'eau chaude ou d'eau froide de cette installation spacieuse.

- Location de serviettes, de maillots et de cases
- Réservations à la station thermale de jour : 250-347-2100
- Piscine d'eau froide de 25 m (pour connaître l'horaire, faites le 1-800-767-1611)

ÉTÉ

Du 17 mai au 8 oct., de 9 h à 23 h

HIVER

Du 9 oct. 2007 au 14 mai 2008

Du dimanche au jeudi, de midi à 21 h

Le vendredi et le samedi, de midi à 22 h

## ROUTE BANFF-WINDERMERE 93S

Limite de vitesse : 90 km à l'heure

Achevée en 1922, cette promenade panoramique de 94 km qui découpe le parc en deux a été la première route carrossable à traverser les Rocheuses canadiennes.

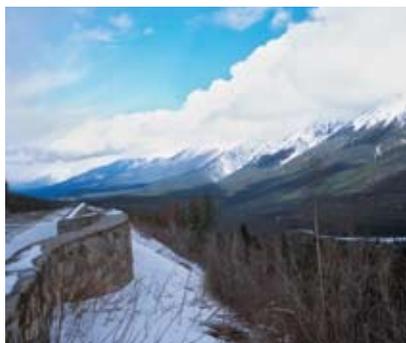
### 4 Lac Olive



À 13 km (15 min) de Radium

Ce lac a toujours servi de halte naturelle.

- Apprenez pourquoi en parcourant le sentier d'interprétation qui borde les eaux limpides de ce lac peu profond.



### 5 Belvédère de la Vallée-de-la-Kootenay



À 16 km (20 min) de Radium

Arrêtez-vous ici pour admirer le panorama.

- Des panneaux d'interprétation décrivent l'évolution du paysage.

### 6 Comptoir de renseignements du Kootenay Park Lodge



À 63 km (45 min) de Radium

Situé à Vermilion Crossing

- Offre la plupart des services de renseignements de Parcs Canada; aucun téléphone

Du 18 mai au 30 juin, de 10 h à 17 h

Du 1<sup>er</sup> juillet au 3 sept., de 9 h à 18 h

Du 4 au 30 sept. et du 5 au 8 oct.,

de 10 h à 17 h



### 7 Sources Paint Pots



À 85 km (1 heure) de Radium

Promenade à pied de 20 minutes depuis la route

- Admirez ces sources d'eau froide qui bouillonnent dans de petits bassins; en raison de leur forte teneur en fer, elles donnent à la terre une teinte orange foncé.
- Des panneaux décrivent l'histoire des Autochtones et de l'exploitation minière

### 8 Canyon Marble

À 88 km (1 heure) de Radium

FERMÉ pour cause de reconstruction à la suite d'un incendie en 2003.

### 9 Ligne de partage des eaux



Col Vermilion, sentier de l'Épilobe

À 95 km (1,2 heure) de Radium

Ligne séparant les bassins hydrographiques du Pacifique et de l'Atlantique

- Un sentier d'interprétation de 15 minutes décrit une boucle dans la forêt en régénération, foyer d'un gros incendie en 1968.

## Activités et programmes spéciaux

### Activités en soirée

Divertissez-vous tout en apprenant! Des interprètes de Parcs Canada vous transmettent leurs connaissances sur ce secteur.

### Théâtre du camping Redstreak

#### Activités d'interprétation

Juillet et août



### Programmes pour enfants

Vos enfants s'ennuient? En juillet et en août, les Amis du parc national Kootenay invitent les enfants de 6 à 10 ans à participer à son programme des **Jeunes Naturalistes**. Pour connaître les dates et les heures, adressez-vous au comptoir de renseignements.

### Activités spéciales

#### Festival des oiseaux Wings

**Over the Rockies**, du 7 au 13 mai 2007. Découvrez le monde des oiseaux par une gamme variée d'activités éducatives passionnantes. [www.wingsovertherockies.org](http://www.wingsovertherockies.org)

6<sup>e</sup> salon annuel de l'art sur verre **The Brilliance of Birds** of Radium Hot Springs Venez admirer des œuvres d'art illustrant l'étonnante diversité de la faune ailée du parc national Kootenay.

Vestibule, piscines des sources thermales Radium Hot Springs Célébrez la **Journée des parcs** le 21 juillet! Adressez-vous à un comptoir de renseignements pour connaître le programme d'activités.

### Interprètes itinérants

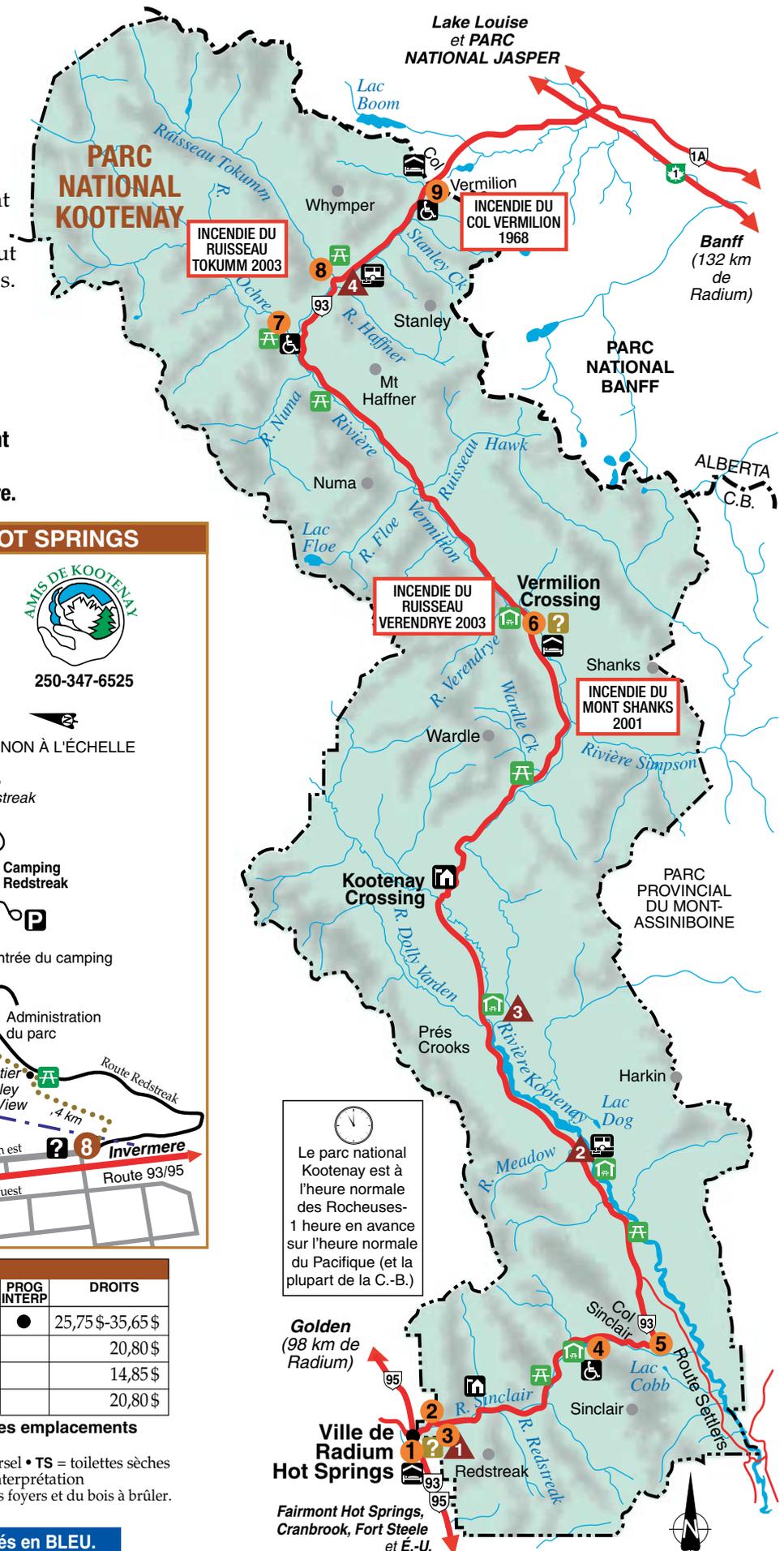
Les interprètes de Parcs Canada font la tournée des principaux points d'intérêt du parc. Posez leur vos questions ou écoutez leurs anecdotes.

## Le feu, source de vie

De mémoire récente, le parc national Kootenay n'a pas connu de saison des feux comme celle de 2003. Au cours de cet été chaud et sec, deux gros incendies déclenchés par la foudre se sont rejoints et ont brûlé 12,6 % de la superficie du parc. Le feu joue un rôle important dans la vie d'une forêt. Il éclaircit les vieux peuplements et transforme instantanément les branches, les feuilles et le bois mort en engrais. Le sol chargé de nutriments est réchauffé par le soleil, ce qui accélère la croissance de nouvelles plantes qui procurent une nourriture abondante aux

oiseaux chanteurs et à d'autres animaux. Les arbres brûlés qui restent debout deviennent des abris pour les insectes, qui servent de proies aux pics et à de nombreuses autres petites créatures. Ces chicots procurent aussi un abri, un lieu de nidification et un perchoir à tout un éventail d'espèces fauniques. Déjà, le bois calciné par les incendies de 2003 a fait place à une nouvelle forêt.

**À NOTER : Dans la zone brûlée, il y a encore des risques de chute d'arbres. Des avis affichés au point de départ des sentiers touchés précisent les précautions à prendre.**

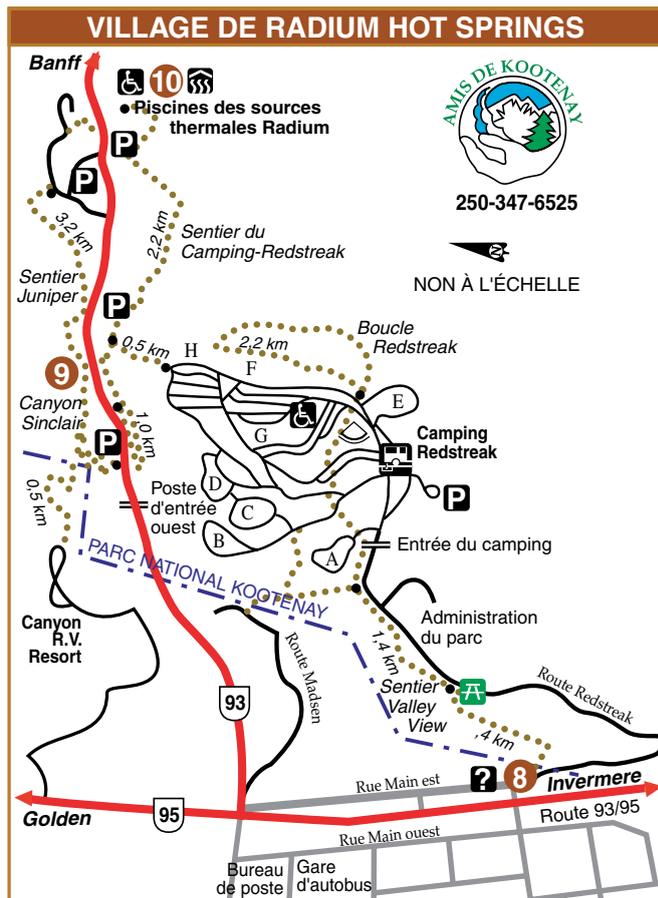


**LÉGENDE**

- Centre d'accueil
- Point d'intérêt
- Bureau des gardes
- Exposition
- Accès universel
- Belvédère
- Sources thermales
- Randonnée
- Ski de fond
- Canotage
- Camping
- Tables de pique-nique
- Abri de pique-nique
- Auberge
- Hébergement
- Poste de vidange

**URGENCES - 24 h**  
 Ambulance/pompiers 911  
 G.R.C. (Police)  
 Gardes de parc 403-762-4506

**INDICATIF REGIONAL 250**  
 Bureau des gardes 250-347-9361



CAMPINGS DU PARC NATIONAL KOOTENAY												
	OUVERTURE	EMPL	PÉE	ÉL	TC	TS	D	PV	ACC UNI	FOYERS	PROG INTERP	DROITS
<b>1 Redstreak</b>	11 mai - 8 oct.	242	50	38	●		●	●	●	●	●	25,75 \$-35,65 \$
<b>2 Prés-McLeod</b>	18 mai - 3 sept.	98			●			●	●	●		20,80 \$
<b>3 Dolly Varden (hiver)</b>	3 sept. - 18 mai	7				●			●			14,85 \$
<b>4 Canyon-Marble</b>	22 juin - 3 sept.	61			●			●		●		20,80 \$

Les dates d'ouverture et de fermeture dépendent de la météo. Attribution des emplacements selon l'ordre des arrivées - venez tôt.  
 PÉE = prise électrique, égoût, eau • ÉL = électricité • D = douches • ACC UNI = accès universel • TS = toilettes sèches  
 TC = toilettes à chasse d'eau • PV = poste de vidange • PROG INTERP = programme d'interprétation  
 EMBL. = emplacements • PERMIS DE FAIRE DU FEU OBLIGATOIRE aux endroits où il y a des foyers et du bois à brûler.  
 Il se peut que vous deviez faire bouillir votre eau potable dans certains campings.

**Vous pouvez RÉSERVER DES EMBLEMENTS dans les campings indiqués en BLEU.**  
 Pour faire une réservation, consultez le site Web à [www.pccamping.ca](http://www.pccamping.ca) (24 heures sur 24)  
 ou composez le numéro sans frais 1-877-737-3783 (12 heures par jour).  
 TTY : 1 866 787-6221. Les réservations doivent être faites au moins 24 heures à l'avance.

# Parc national du Canada Yoho

Le parc national Yoho a tout pour éblouir : d'imposantes parois de roche, des chutes spectaculaires et 28 pics de plus de 3 000 m d'altitude. Le mot cri Yoho exprime l'émerveillement. Créé en 1886. Superficie : 1 310 km<sup>2</sup>

## TRANSCANADIENNE

**Limite de vitesse : 90 km à l'heure**  
Roulez prudemment sur cette route passante.

### 1 Centre d'accueil de Yoho



À la sortie de Field

- Comptoir de renseignements de Parcs Canada (250-343-6783) et information touristique de Travel Alberta
- Expositions sur les schistes argileux de Burgess
- Boutique de cadeaux des Amis du parc national Yoho

Du 1<sup>er</sup> au 29 avril, de 9 h à 16 h

Du 30 avril au 21 juin, de 9 h à 17 h

Du 22 juin au 2 sept., de 9 h à 19 h

Du 3 au 15 sept., de 9 h à 17 h

Du 16 sept. 2007 au 31 mars 2008, de 9 h à 16 h

### 2 Village de Field LA PLUPART DES SERVICES

À 27 km à l'ouest de Lake Louise (Alberta)

Population : 250 habitants

Explorez ce village de montagne pittoresque et ses jardins de fleurs aux couleurs vives.

### 3 Belvédère des Tunnels-en-Spirale et lieu historique national du Col-Kicking Horse



À 8 km (15 min) à l'est de Field

Voyez les points d'entrée et de sortie de cette merveille d'ingénierie.

- Achievés en 1909, les tunnels en spirale sont venus réduire la pente originale de la voie ferrée, qui est ainsi passée de 4,5 % – la plus abrupte de tout chemin de fer en Amérique du Nord – à 2,2 %, une inclinaison beaucoup moins dangereuse.
- Des expositions montrent le fonctionnement des tunnels.

Fermé d'octobre à avril à cause de la neige.

### 4 Chutes Wapta



À 22 km (30 min) à l'ouest de Field

Le mot *Wapta* signifie *rivière* dans la langue sioux des Assiniboines.

- En été, une courte balade en voiture depuis la route 1 vous amène au point de départ d'un sentier facile de 2,4 km jusqu'à ces chutes impressionnantes (45 min aller seulement).
- La sortie n'est accessible qu'aux véhicules circulant en direction est.

## ROUTE DE LA VALLÉE-DE-LA-YOHO

**Limite de vitesse : 20-60 km à l'heure**

Cette route de 13 km est escarpée et comporte des lacets serrés. Laissez votre roulotte dans le stationnement en face du camping Monarch. La route est ouverte de la fin juin au début octobre, selon l'enneigement.

### 5 Chutes Takakkaw



À 17 km (25 min) de Field

Les visiteurs peuvent marcher jusqu'au pied de cette chute, l'une des plus hautes du Canada. Fermé aux véhicules à moteur d'octobre à juin.

- Le mot *Takakkaw* signifie *magnifique!* en cri.
- Plusieurs randonnées populaires débutent ici.

## ROUTE DU LAC EMERALD

**Limite de vitesse : 50 km à l'heure**

Route ouverte à l'année

### 6 Pont naturel



À 3 km (5 min) à l'ouest de Field

Contemplez l'ouvrage d'une puissante force, celle de l'eau.

- Un pont de roche naturel enjambe la rivière Kicking Horse.

### 7 Lac Emerald



À 11 km (15 min) de Field

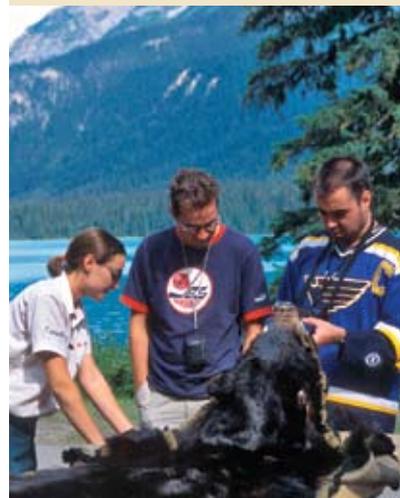
Un joyau des Rocheuses canadiennes

- Un sentier de 5,2 km (2 heures) fait le tour du lac.
- Admirez l'exposition sur les schistes argileux de Burgess à l'aire de pique-nique.

## Activités et programmes spéciaux

### Activités en soirée

Découvrez les merveilles naturelles du parc en compagnie d'un interprète de Parcs Canada. **Théâtre du camping Kicking Horse.** Activités d'interprétation Juillet et août



### Interprètes itinérants

Nos interprètes font la tournée des principaux points d'intérêt du parc. Posez-leur vos questions ou écoutez leurs anecdotes.

### Activités spéciales

Célébrez la Journée des parcs le 21 juillet! Adressez-vous aux comptoirs de renseignements pour en savoir plus.

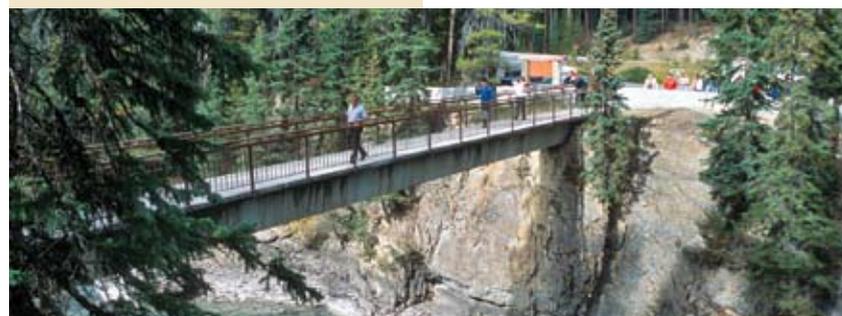
## Les fossiles des schistes argileux de Burgess

Les schistes argileux de Burgess préservent les vestiges de plus de 120 espèces d'animaux marins vieux de 510 millions d'années, dont bon nombre étaient encore inconnus de la science à l'époque de Walcott. Les fossiles sont si bien préservés que les scientifiques ont pu voir ce que ces créatures anciennes avaient mangé juste avant de mourir!

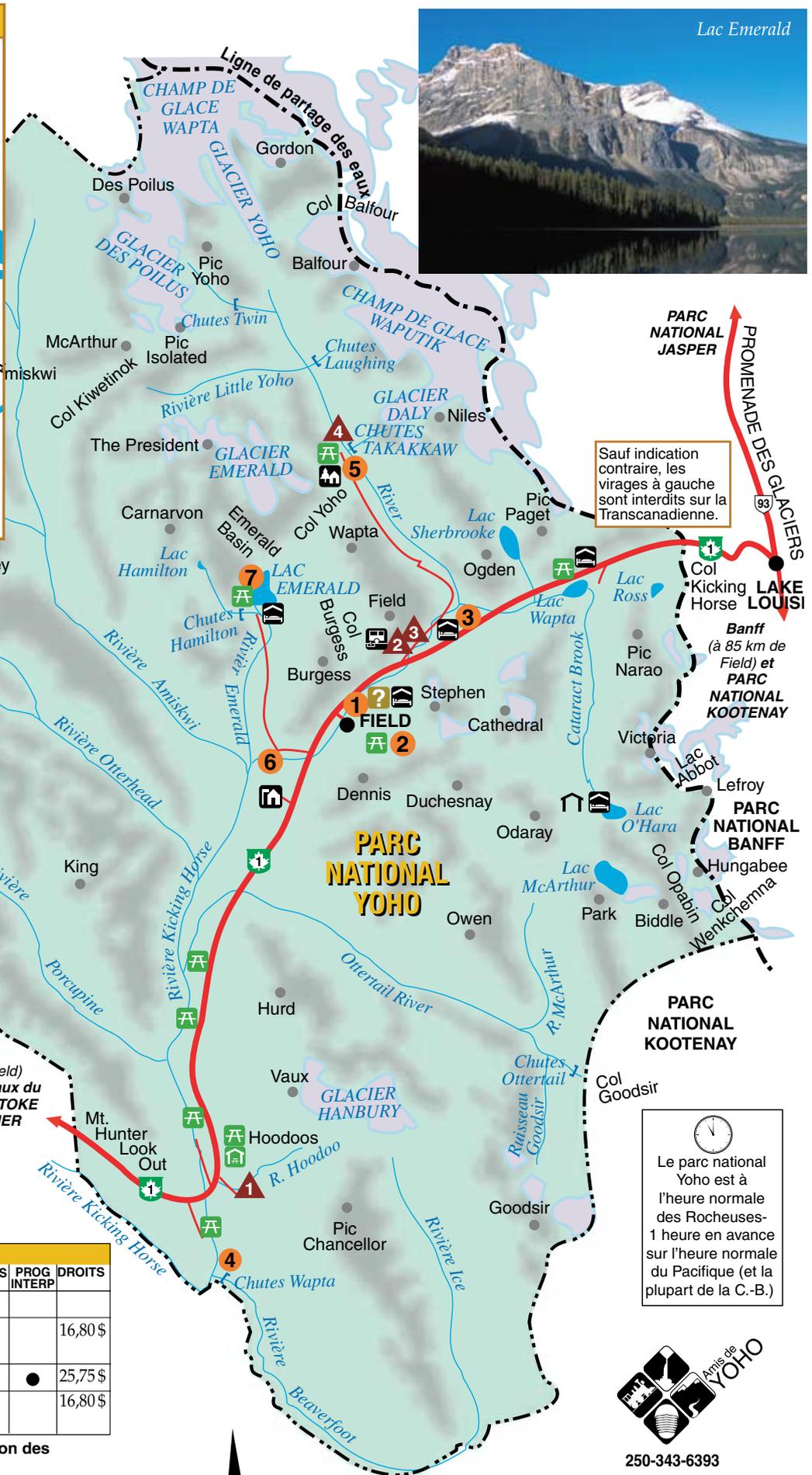
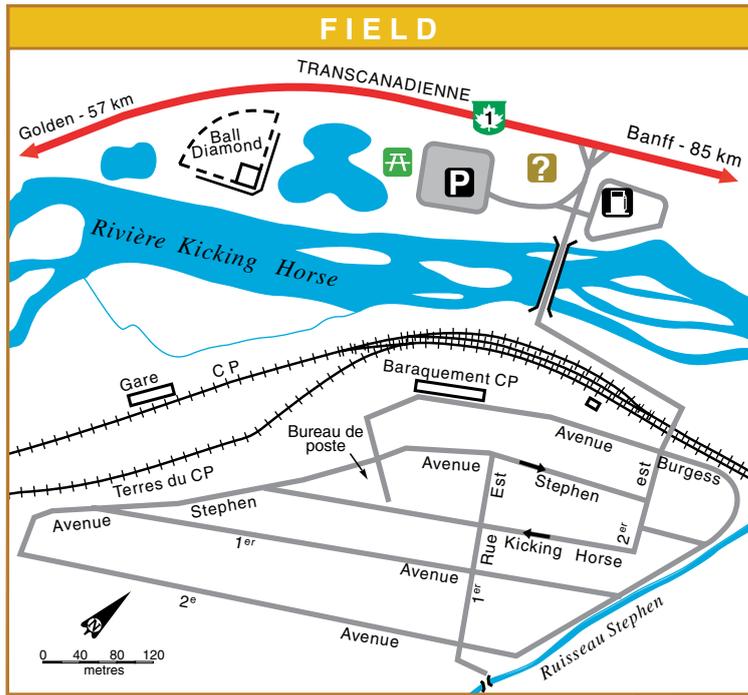
Vu l'importance de cette ressource scientifique pour l'humanité, les randonneurs ne peuvent accéder à la carrière de Walcott et aux gisements de trilobites qu'en compagnie d'un guide. Les deux randonnées, longues et ardues, sont offertes du début de juillet à la mi-septembre, selon l'état des sentiers. Les groupes sont accompagnés de guides autorisés et ne peuvent pas compter plus de 15 personnes. Pour faire une réservation ou pour connaître l'horaire des randonnées et les tarifs, appelez la Yoho Burgess Shale Foundation au 1-800-343-3006.

Les fossiles des schistes argileux de Burgess sont exposés au Centre d'accueil du parc national Yoho. Vous trouverez également des panneaux d'interprétation sur le sujet à l'extérieur du Centre d'accueil du parc national Yoho, de même qu'à l'aire de pique-nique du Lac-Emerald.

**À NOTER :**  
Il est illégal de prélever des fossiles dans les parcs nationaux.



Pont naturel



## Lac O'Hara

La zone subalpine supérieure du lac O'Hara est aussi fragile que spectaculaire. Pour la protéger et pour garantir une expérience de qualité aux visiteurs, Parcs Canada a contingenté le nombre d'utilisateurs du service de navette jusqu'au lac. Les vélos sont interdits, mais il n'y a aucune limite au nombre de personnes autorisées à parcourir le sentier de 11 km qui mène à ce magnifique secteur.

Vous devez réserver votre place à bord de la navette (du 16 juin au 8 octobre), de même que votre aire de camping. Les réservations sont acceptées jusqu'à trois mois à l'avance. Un nombre limité d'aires de fréquentation diurne et d'aires de camping pour une seule nuit sont attribuées 24 heures à l'avance sur réservation.

Composez le 250-343-6433.

CAMPINGS DU PARC NATIONAL YOHO										
	OUVERTURE	EMPL	TC	TS	D	PV	ACC UNI	FOYERS	PROG INTERP	DROITS
1 Ruisseau-Hoodoo	FERMÉ									
2 Monarch	30 avril - 11 mai 1 juin - 3 sept.	44		●		●	●			16,80 \$
3 Kicking Horse	11 mai - 4 oct.	88	●		●	●	●	●	●	25,75 \$
4 Chutes Takakkaw (accès piétonnier)	22 juin - 28 sept. route fermée 1 <sup>er</sup> oct.	35		●				●		16,80 \$

Les dates d'ouverture et de fermeture dépendent de la météo. Attribution des emplacements selon l'ordre des arrivées - venez tôt.

PÉE = prise électrique, égoût, eau • ÉL = électricité • D = douches • ACC UNI = accès universel  
TS = toilettes sèches • TC = toilettes à chasse d'eau • PV = poste de vidange  
• EEMPL. = emplacements • PROG INTERP = programme d'interprétation  
• PERMIS DE FAIRE DU FEU OBLIGATOIRE aux endroits où il y a des foyers et du bois à brûler.  
Il se peut que vous deviez faire bouillir votre eau potable dans certains campings.

Sauf indication contraire, les virages à gauche sont interdits sur la Transcanadienne.

Le parc national Yoho est à l'heure normale des Rocheuses - 1 heure en avance sur l'heure normale du Pacifique (et la plupart de la C.-B.)



250-343-6393



Kilomètres 0 5 10  
Miles

# Parcs nationaux du Canada du Mont-Revelstoke et des Glaciers

Reliés par la Transcanadienne, ces proches voisins protègent des paysages typiques du cœur de la chaîne Columbia – terrain accidenté, climat humide et végétation luxuriante.

Le **Parc national du Mont-Revelstoke** est traversé d'une route menant au sommet d'une montagne en pente douce dont les prés en fleurs font la renommée de la chaîne Columbia.

Année de création : 1914. Superficie : 260 km<sup>2</sup>

Le Parc national des Glaciers, qui renferme plus de 400 glaciers occupant le dixième de sa superficie, a été le théâtre d'une page d'histoire fascinante dans les domaines du transport et de l'alpinisme.

Année de création : 1886. Superficie : 1 350 km<sup>2</sup>

## 1 PROMENADE DES PRÉS-DANS LA CIEL

Limite de vitesse : 50 km à l'heure



Passez d'une forêt pluviale dense à des prés subalpins regorgeant de fleurs. Cette étroite route asphaltée grimpe en lacets sur 26 km jusqu'au sommet du mont Revelstoke, à 1 938 m d'altitude. Les roulottes et les autocars y sont interdits. Garez votre roulotte près de l'entrée du parc. Un service de navette est offert jusqu'au sommet, tous les jours de 10 h à 16 h – le service débute le jour où la route devient praticable jusqu'au sommet et cesse le 30 septembre.

Route ouverte de mai à octobre (à faible altitude) et de juillet à septembre (jusqu'au sommet). À NOTER : La route est fermée par une barrière chaque soir. La promenade n'est pas déneigée en hiver. Les huit premiers kilomètres sont tracés pour le ski de fond. Au-delà de cette limite, la montagne appartient aux skieurs de randonnée.

## 2 Tremplin historique Nels Nelsen



Pavillon d'exposition commémorant les jours glorieux de cette aire de saut à ski (1915–1971). Allez-y à pied depuis le musée ferroviaire de Revelstoke ou depuis l'aire historique Nels Nelson, sur la promenade des Prés-dans-le-Ciel.

## TRANSCANADIENNE



Limite de vitesse : 90 km à l'heure

Suivez la route du major Rogers à travers les montagnes Selkirk.

## 3 Centre de la découverte du Col-Rogers



À 69 km (52 min) à l'est de Revelstoke; à 72 km (55 min) à l'ouest de Golden

L'architecture de ce bâtiment est une réplique d'un pare-avalanche des années 1880. Théâtre et expositions sur l'histoire du chemin de fer, les avalanches et la faune. Comptoir de renseignements de Parcs Canada, librairie des Amis des parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers.

De déc. à avril, de 7 h à 17 h  
De mai au 13 juin, de 8 h 30 à 16 h 30  
Du 14 juin au 3 sept., de 7 h 30 à 20 h  
Du 4 sept. à octobre, FERMÉ pour cause de construction  
Nov., de 8 h 30 à 16 h 30, fermé le mardi et le mercredi

## 4 Sentier du Chou-Puant



À 28 km (25 min) à l'est de Revelstoke  
Cette promenade d'interprétation de 1,2 km (30 min) décrit une boucle à travers des terres humides typiques de la chaîne Columbia. Excellent endroit pour l'observation des oiseaux!



## 5 Sentier de la Prucheraie



À 54 km (40 min) à l'est de Revelstoke

Explorez la forêt pluviale. Cette promenade d'interprétation de 0,4 km (10 min) serpente à travers un vieux peuplement de pruches occidentales. Elle est entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite et à celles qui souffrent de troubles de la vue.

## 6 Sentier du Ruisseau-Loop



À 63 km (45 min) à l'est de Revelstoke

Plongez dans l'histoire du chemin de fer. Prévoyez une heure pour une boucle de 1,6 km dans ce lieu historique national.

## 7 Vallées de l'Illecillewaet et de l'Asulkan



À 66 km (50 min) à l'est de Revelstoke

Cet endroit est le point de départ de plusieurs randonnées. Explorez le secteur et contemplez les parcours d'escalade qui y ont été tracés il y a plus d'un siècle.

## 8 Vallées de la Beaver et du Copperstain



À 79 km (1 heure) à l'est de Revelstoke

D'ici, vous pouvez pénétrer (à pied!) dans le cœur sauvage du parc national des Glaciers. Les excursionnistes hardis peuvent accéder aux vastes prés alpins du mont Bald en passant par le ruisseau Grizzly et le ruisseau Copperstain – une distance d'au moins 16 km.

## Loisirs d'hiver et risques d'avalanche



Le parc national des Glaciers est le siège d'un important programme mobile de prévention des avalanches – le plus vaste en son genre dans le monde entier. Tous les couloirs d'avalanche qui donnent sur la Transcanadienne et la voie ferrée du Canadien Pacifique sont fermés aux skieurs, parce que le parc y effectue des déclenchements préventifs aux explosifs. Cependant, il est possible d'accéder à certains de ces secteurs, à condition d'obtenir un permis spécial, les jours où aucun déclenchement préventif n'est prévu. Ces permis ne sont accessibles qu'au Centre de la découverte du Col-Rogers, dans le parc national des Glaciers.

Les bulletins d'avalanche sont affichés au Centre de la découverte du Col-Rogers et au Centre administratif du parc, au centre-ville de Revelstoke. Vous pouvez aussi appeler au 250-837-MTNS ou au 1-800-667-1105.

- En hiver, dans le parc national des Glaciers, tous les secteurs de l'arrière-pays sont sujets aux avalanches.
- En altitude, les conditions peuvent être très différentes de celles qui règnent au début du sentier.
- Des obus explosifs peuvent être tirés en tout temps sur les pentes qui bordent la Transcanadienne.



## Activités et programmes spéciaux

### Activités spéciales

Parc national du Mont-Revelstoke

### Festival de la nature

Chickadee – Fin mai

**Le Sommet en fête** – Le lundi de la longue fin de semaine d'août. Adressez-vous à un comptoir de renseignements pour en savoir davantage.

### Musées

Près du parc national du Mont-Revelstoke

**Musée et centre d'archives de Revelstoke** 250-837-3067  
 Ouvert à l'année

**Musée ferroviaire de Revelstoke** 250-837-6060  
 Ouvert à l'année

### Activités d'interprétation

Programme d'activités régulières comprenant de courtes promenades et des activités en soirée au camping Illecillewaet en juillet et en août.

### Expositions

Les parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers vous offrent toutes sortes de possibilités d'activités autoguidées. Vous y trouverez une gamme variée d'expositions et de sentiers autointerprétés que vous pouvez explorer à votre rythme. Cherchez le symbole **e**.

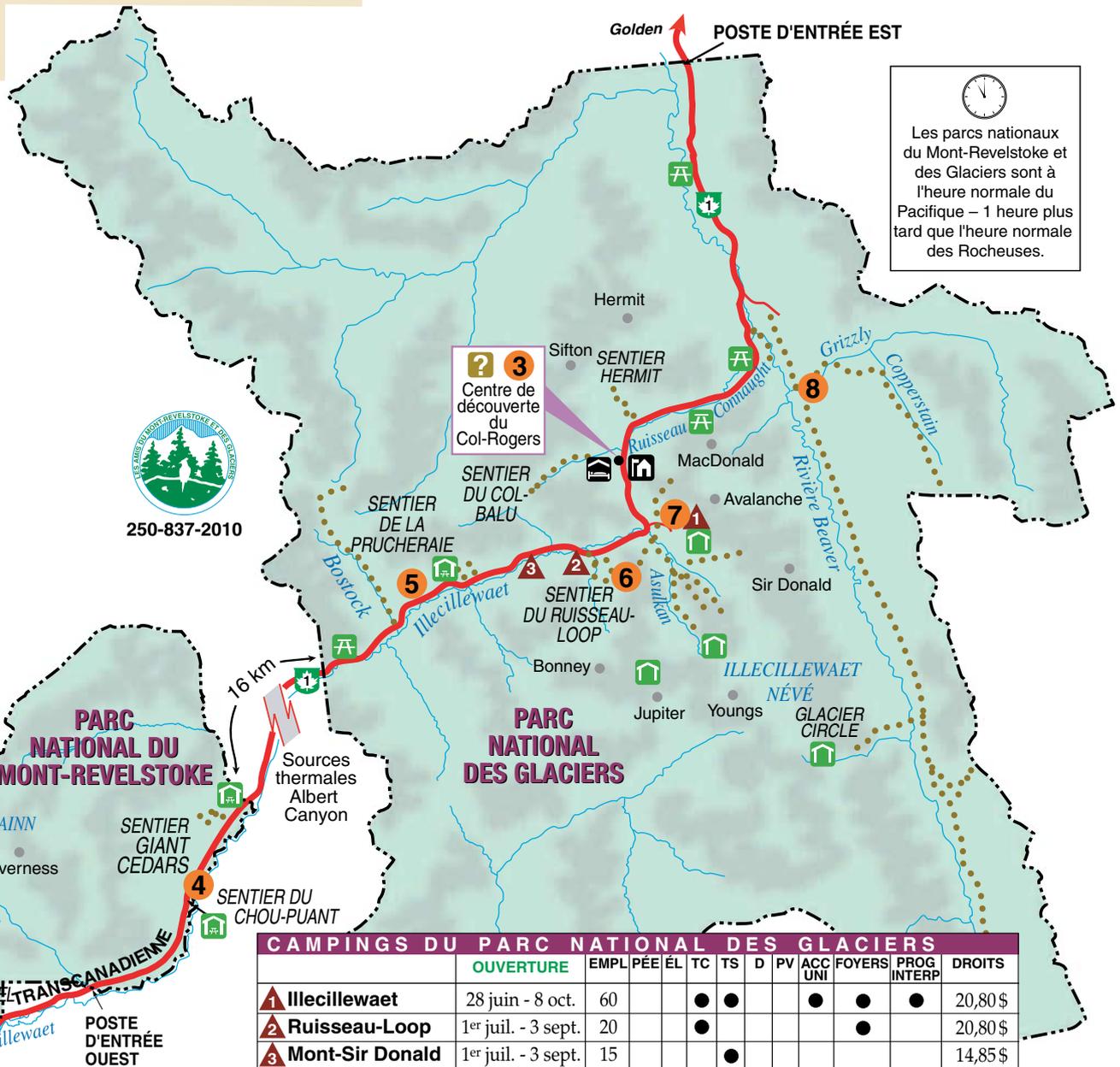
## Lieu historique national du Col-Rogers

Il n'a pas été facile de trouver un tracé pour le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le terrain hostile et mal connu de la chaîne Selkirk. En 1882, l'arpenteur A.B. Rogers a franchi le col de 1 323 m d'altitude qui porte aujourd'hui son nom, et il l'a jugé praticable. Le dernier grand obstacle à l'achèvement du chemin de fer transcontinental venait d'être surmonté. Mais le col Rogers était si abrupt et si vulnérable aux avalanches que le Canadien Pacifique a dû creuser le roc pour le traverser.

Le tunnel Connaught a été inauguré en 1916. En 1962, la Transcanadienne a franchi à son tour le col Rogers, devenant ainsi le deuxième axe de transport national à traverser ce secteur.



LÉGENDE	
	Centre d'accueil
	Point d'intérêt
	Bureau des gardes
	Exposition
	Accès universel
	Belvédère
	Randonnée
	Camping
	Tables de pique-nique
	Abri de pique-nique
	Gîte de l'arrière-pays
	Hébergement
URGENCES	
1-877-852-3100	
INDICATIF RÉGIONAL 250	
Administration	837-7500



Les parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers sont à l'heure normale du Pacifique – 1 heure plus tard que l'heure normale des Rocheuses.

CAMPINGS DU PARC NATIONAL DES GLACIERS												
	OUVERTURE	EMPL	PÉE	ÉL	TC	TS	D	PV	ACC UNI	FOYERS	PROG INTERP	DROITS
	Illecillewaet	28 juin - 8 oct.	60			●	●			●	●	20,80 \$
	Ruisseau-Loop	1 <sup>er</sup> juil. - 3 sept.	20			●				●		20,80 \$
	Mont-Sir Donald	1 <sup>er</sup> juil. - 3 sept.	15				●					14,85 \$

Les dates d'ouverture et de fermeture dépendent de la météo. Attribution des emplacements selon l'ordre des arrivées - venez tôt.  
 PÉE = prise électrique, égout, eau • ÉL = électricité • D = douches • ACC UNI = accès universel  
 TS = toilettes sèches • TC = toilettes à chasse d'eau • PV = poste de vidange • EEMPL = emplacements  
 PROG INTERP = programme d'interprétation • PERMIS DE FAIRE DU FEU OBLIGATOIRE aux endroits où il y a des foyers et du bois à brûler. Il se peut que vous deviez faire bouillir votre eau potable dans certains campings.

# Parc national du Canada des Lacs-Waterton

C.P. 200, Waterton Lakes (Alb.)  
 TOK 2M0 403-859-5133  
 TTY : 1-866-787-6221

Le **Parc national des Lacs-Waterton** est le point de rencontre de la montagne et de la prairie. Il forme aussi la partie canadienne du parc international de la paix Waterton-Glacier, le tout premier du genre dans le monde. Ses prairies, ses montagnes et ses lacs regorgent de vie : plus de 1 000 plantes, 250 espèces d'oiseaux, au-delà de 60 mammifères, 24 espèces de poissons et huit espèces de reptiles et d'amphibiens. Créé en 1895. Superficie : 505 km<sup>2</sup>

## PROMENADE DE L'ENTRÉE 5

**Limite de vitesse : 80 km à l'heure**  
**30 km à l'heure dans le lotissement urbain**  
 Suivez la promenade sur 8 km jusqu'au lotissement urbain de Waterton Park. Admirez le panorama des lacs Waterton, de la vallée et de sa faune. Passez prendre de l'information au Centre d'accueil (de la mi-mai à la mi-octobre) ou au Centre des opérations (de la mi-octobre à la mi-mai).

## 1 Hôtel Prince of Wales



Classé lieu historique national, cet hôtel a été construit en 1927 par le Chemin de fer le Grand Nord du Canada. Contemplez la vue spectaculaire du lac Waterton Supérieur et des pics environnants. L'hôtel est fermé en hiver.

## 2 Lotissement urbain de Waterton

### LA PLUPART DES SERVICES

**Station-service et épicerie fermées en hiver**

Visitez le pavillon du parc international de la paix, près de la marina, et photographiez les chutes Cameron, qui dévalent certaines des roches exposées les plus anciennes des Rocheuses canadiennes.

## PROMENADE RED ROCK

**Limite de vitesse : 50 km à l'heure**  
 Passez de la prairie vallonnée à des montagnes aux couleurs changeantes sur une route offrant d'excellentes possibilités d'observation de la faune. Ouverte aux véhicules du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre, cette promenade

de 15 km est très étroite et ne convient pas aux autocars et aux autocaravanes surdimensionnés.

## 3 Canyon Red Rock



Un court sentier trace une boucle autour de ce canyon aux stries colorées que creuse un ruisseau limpide. Le sentier se poursuit sur 1,2 km et débouche sur un panorama des chutes Blakiston.

## PROMENADE AKAMINA

**Limite de vitesse : 50 km à l'heure**  
 Cette route étroite de 16 km serpente à travers une vallée de montagne panoramique. En hiver, elle est fermée aux véhicules depuis l'aire de pique-nique Little Prairie jusqu'au lac Cameron.

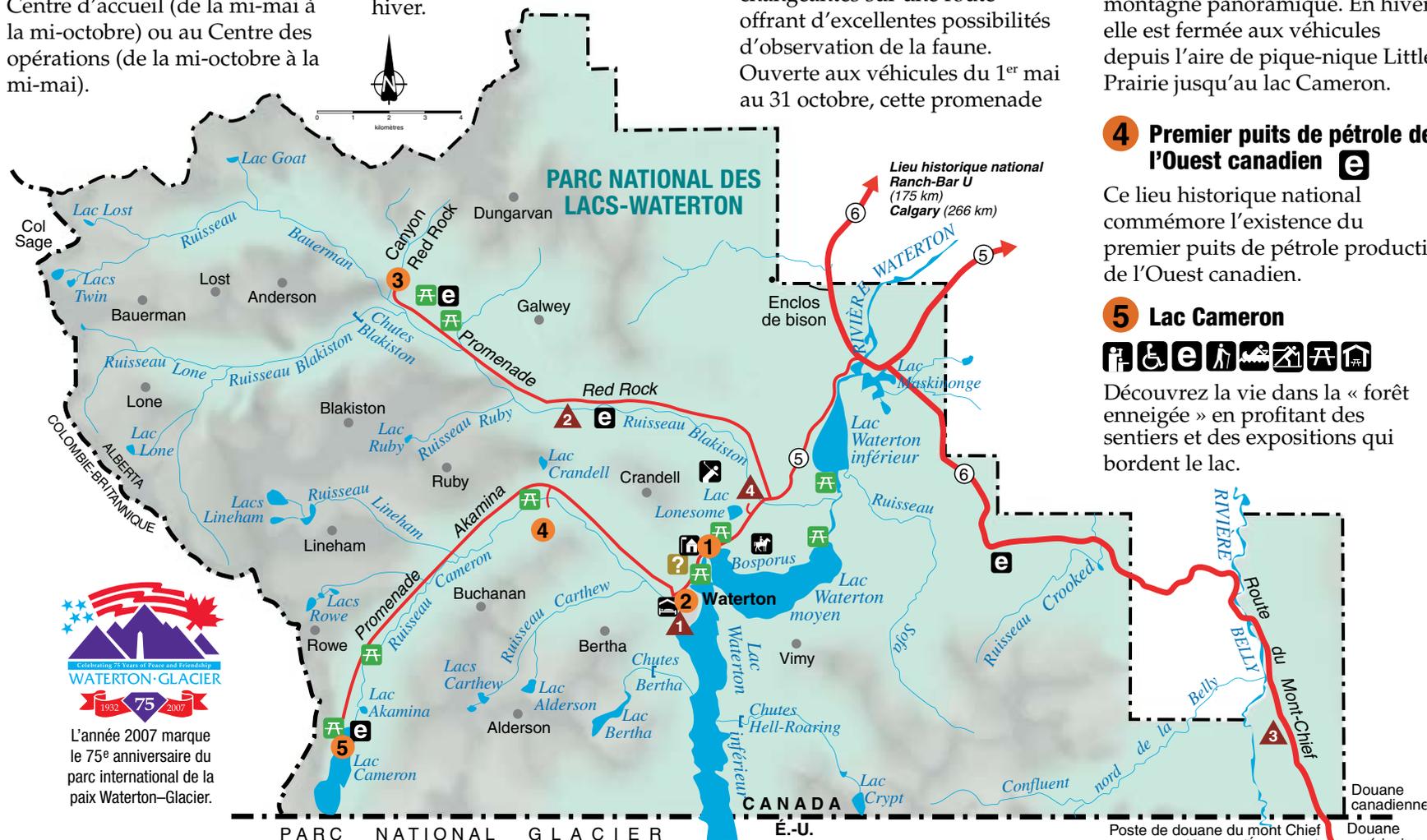
## 4 Premier puits de pétrole de l'Ouest canadien e

Ce lieu historique national commémore l'existence du premier puits de pétrole productif de l'Ouest canadien.

## 5 Lac Cameron



Découvrez la vie dans la « forêt enneigée » en profitant des sentiers et des expositions qui bordent le lac.



L'année 2007 marque le 75<sup>e</sup> anniversaire du parc international de la paix Waterton-Glacier.

### CAMPINGS DU PARC NATIONAL DES LACS-WATERTON

	OUVERTURE	EMPL	PÉE	SS	TC	TS	D	PV	ACC UNI	FOYERS	PROG INTERP	DROITS
1 <b>Waterton Townsite</b>	mai à oct.	238	95	143	●	●	●	●	●	●	●	25,75 \$-35,65 \$
2 <b>Mt. Crandell</b>	mi-mai à la fête du Travail	129		129	●			●		●	●	20,80 \$
3 <b>Rivière-Belly</b>	mi-mai à mi-sept.	24		24	●					●		14,85 \$
<b>Rivière-Belly groupes</b>	mi-mai à mi-sept.					●				●		4,95 \$/personne
4 <b>Ruisseau Pass hiver</b>	fin d'oct. au début mai	8		8		●				●		gratuit

PÉE = prise électrique, égoût, eau • ÉL = électricité • D = douches • ACC UNI = accès universel • TS = toilettes sèches • PV = poste de vidange  
 TC = toilettes à chasse d'eau • PROG INTERP = programme d'interprétation • EEMPL. = emplacements • SS = sans services • PERMIS DE FAIRE  
 DU FEU OBLIGATOIRE aux endroits où il y a des foyers et du bois à brûler. Il se peut que vous deviez faire bouillir votre eau potable dans certains campings.

**Vous pouvez RÉSERVER DES EMPLACEMENTS** dans les campings indiqués en BLEU. Pour faire une réservation, consultez le site Web à [www.pccamping.ca](http://www.pccamping.ca) (24 heures sur 24) ou composez le numéro sans frais 1-877-737-3783 (12 heures par jour). TTY : 1 866 787-6221. Les réservations doivent être faites au moins 24 heures à l'avance.





**ROUTE DU MONT-CHIEF 6**

**Limite de vitesse : 80 km à l'heure**  
 Cette route relie le parc national des Lacs-Waterton à son voisin américain, le parc national Glacier, au Montana. Créé en 1932, le parc international de la paix Waterton-Glacier a été classé site du patrimoine mondial en 1995.

**Activités et programmes spéciaux**

**Activités spéciales**

Participez aux activités du **théâtre de rue** du lotissement urbain, derrière le Centre du patrimoine, les jeudi et dimanche après-midi.

**Programmes d'interprétation**

Divertissez-vous tout en apprenant! Prenez part à une de nos activités d'interprétation, offertes tous les soirs au théâtre des Chutes, dans le lotissement urbain, et cinq soirs par semaine au camping Crandell.



Le mercredi et le samedi, joignez-vous à un interprète de parc canadien et à un ranger américain pour une randonnée d'une journée dans le parc international de la paix. Réservez votre place au Centre d'accueil.

Des interprètes sont souvent sur place au canyon Red Rock et au lac Cameron pour répondre à vos questions et raconter des anecdotes intéressantes.

**Associations coopérantes - les Amis**



Bon nombre des activités énumérées sur cette page sont offertes par des associations coopérantes appelées Amis. Posez un geste significatif en faisant vos achats dans leurs boutiques. Les Amis réinvestissent leurs recettes dans nos parcs de montagne. Livres, cartes, souvenirs et cadeaux hors de l'ordinaire.



**Amis du parc national Banff**  
 Centre d'information de Banff et boutique *The Bear and the Butterfly*  
 403-762-8918  
[www.friendsofbanff.com](http://www.friendsofbanff.com)



**Amis du parc national Jasper**  
 Centre d'information du parc Jasper,  
 780-852-4767  
[www.friendsofjasper.com](http://www.friendsofjasper.com)



**Amis du parc national Kootenay**  
 Comptoir de renseignements de Radium 250-347-6525  
[www.friendsofkootenay.ca](http://www.friendsofkootenay.ca)



**Amis en haut lieu**  
 Banff • Jasper • Kootenay • Mt. Revelstoke/Glacières • Yoho



**Amis du parc national Yoho**  
 Centre d'accueil de Field  
 250-343-6393  
[www.friendsofyoho.ca](http://www.friendsofyoho.ca)



**Amis des parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glacières**  
 Centre de la découverte du Col-Rogers  
 250-837-2010  
[www.friendsrevglacier.com](http://www.friendsrevglacier.com)



**Waterton Natural History Assoc.**  
 Heritage Centre  
 117, avenue Waterton, Waterton  
 403-859-2624  
[www.wnha.ca](http://www.wnha.ca)

**MPHIA**



Faites l'expérience des Rocheuses en compagnie d'un guide agréé par la MPHIA et écoutez les récits qui se cachent à l'envers du décor. Tous les guides de la MPHIA répondent à des normes que Parcs Canada a établies pour garantir aux visiteurs un séjour exceptionnel dans ces montagnes. Cherchez le logo et demandez si votre guide est agréé.



*Derrière chaque décor enchanteur...se cache un récit qui attend d'être raconté.*  
[www.mphia.org](http://www.mphia.org)

# Nous vous souhaitons un agréable séjour dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux de montagne!



Avec le parc provincial Hamber et les parcs provinciaux du Mont-Robson et du Mont-Assiniboine, les parcs nationaux Banff, Jasper, Kootenay et Yoho sont inscrits au patrimoine de l'humanité de l'UNESCO – une des aires protégées les plus vastes du monde. Le parc international de la paix Waterton–Glacier, qui chevauche la frontière entre le Montana et l'Alberta, a également été classé site du patrimoine mondial.



Lieu historique national du Fort-St. James

Parc national JASPER  
Cartes p. 13, 14

ROUTE MIETTE

ROUTE DE LA VALLÉE-DE-LA-MALIGNE

PROMENADES DES GLACIERS (ROUTE 93 NORD)

Limite de vitesse : 90 km/h  
Route spectaculaire de 230 km sur la colonne vertébrale du continent. Cette promenade traverse une région reculée de hautes montagnes; le mauvais temps et l'état de la route peuvent créer des conditions extrêmes. Les véhicules doivent être munis de chaînes ou de pneus radiaux toutes saisons en hiver. Il n'y a aucun service de novembre à mars. Les automobilistes doivent se procurer un laissez-passer. La route est interdite aux camions de transport commercial.

ROUTE YELLOWHEAD 16  
Limite de vitesse : 90 km/h  
Suivez le parcours vieux de plusieurs siècles des commerçants de fourrures.

TRANSCANADIENNE 1

Limite de vitesse : 90 km/h  
Roulez prudemment sur cette autoroute passante.  
Des travaux de construction sont en cours à l'est de Lake Louise. Respectez les limites de vitesse et obéissez aux signaux. Attendez-vous à certains retards.

DISTANCES (km)	Banff		Calgary		Champ de glace Columbia		Edmonton		Field (Yoho NP)		Jasper		Lake Louise		Radium Hot Springs		Golden		Revelstoke		Vancouver	
	Calgary	Banff	Calgary	Banff	Edmonton	Calgary	Banff	Edmonton	Field	Jasper	Jasper	Field	Lake Louise	Lake Louise	Radium	Golden	Golden	Revelstoke	Revelstoke	Vancouver	Vancouver	
Calgary	128																					
Champ de glace Columbia	188	316																				
Edmonton	423	295	461																			
Field (PN Yoho)	85	213	157	508																		
Jasper	291	419	100	361	260																	
Lake Louise	58	186	130	481	27	233																
Radium Hot Springs	132	260	261	555	157	361	130															
Golden	134	262	207	557	49	307	76	105														
Revelstoke	282	410	355	705	197	455	224	253	148													
Vancouver	856	984	928	1279	771	798	794	818	713	565												
Waterton	395	266	582	568	476	687	453	395	532	681	1140											

ROUTE DE LA VALLÉE-DE-LA-YOHO

ROUTE DU LAC EMERALD

Parc national BANFF  
Cartes p. 19, 21, 23

PROMENADE DE LA VALLÉE-DE-LA-BOW 1A  
restriction volontaire du 1<sup>er</sup> mars au 25 juin entre 18 h et 9 h

PROMENADE DES PRÉS-DANS-LE-CIEL 23

**EN CAS D'URGENCE**  
Parcs nationaux Banff, Jasper, Kootenay et Yoho ainsi que Lake Louise : 911  
Parcs nationaux du Mont-Revelstoke et des Glaciers : 1-877-852-3100  
Parc national des Lacs-Waterton : 403-859-2636  
La couverture des téléphones cellulaires n'est pas fiable dans les parcs de montagne.

Parc national des GLACIERS  
Carte p. 29

Parc national KOOTENAY  
Carte p. 25

ROUTE BANFF-WINDERMERE (ROUTE 93 SUD)  
Limite de vitesse : 90 km/h  
Promenade panoramique de 94 km qui traverse le parc. Achievée en 1922, cette route a été la première à franchir les Rocheuses canadiennes.

Parc national des LACS-WATERTON  
CARTE p. 30

